

GRUNDIG

Avtrekksviften

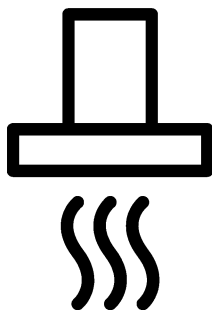
Brukerhåndbok

Della cappa

Manuale utente

Okapu

Instrukcja użytkowania



GDI 5795 BXB

NO / IT / PL

185.7302.06/R.AI/7.01.2020/2-2

7702389204

Vennligst les denne bruksanvisningen først!

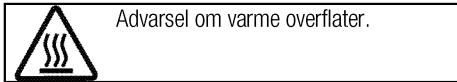
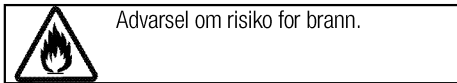
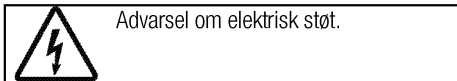
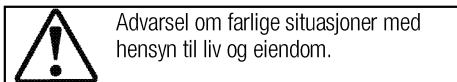
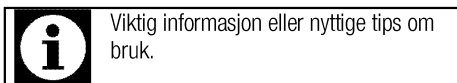
Kjære kunde,

Takk for at du har valgt et Grundig-produkt. Vi håper at du oppnår optimale resultater med ditt produkt, som er produsert med høykvalitetsteknologi - den beste som finnes på markedet. Derfor bør du lese hele denne bruksanvisningen og alle andre tilhørende dokumenter nøye før du bruker produktet og beholde disse som en referanse for fremtidig bruk. Hvis du overlater produktet til andre, la da også bruksanvisningen følge med. Følg alle advarsler og informasjon i bruksanvisningen.

Husk at denne bruksanvisningen også gjelder for flere andre modeller. Forskjeller mellom modellene vil kunne oppdages i manualen.

Forklaring av symboler

Gjennom hele denne bruksanvisningen er det benyttet følgende symboler:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Viktige instruksjoner og advarsler for sikkerhet og miljø 4

Generell sikkerhet	4
Elektrisk sikkerhet	5
Produktsikkerhet	5
Tiltenkt bruk	6
Sikkerhet for barn	7
Bortskaffing av det gamle produktet	7
Bortskaffing av emballasjen	7

2 Generell informasjon 8

Oversikt	8
Leveringsomfang	9
Tekniske spesifikasjoner	9

3 Installasjon 10

Installasjon	10
Framtidig transport	14

4 Å ha avtrekksviften i drift 15

Kontroll	16
----------------	----

5 Vedlikehold og stell 19

Generell informasjon	19
Å skifte pære	20

6 Feilsøking 21

1 Viktige instruksjoner og advarsler for sikkerhet og miljø

Denne delen inneholder sikkerhetsinstruksjoner som vil bidra til å beskytte mot fare for personskade eller skade på eiendom. Unnlater du å følge disse instruksjonene, vil enhver garanti anses som ugyldig.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så langt de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer som er involvert.

Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- Fare for forgiftning! Luft fra hele huset suges ut når produktet er i bruk. Hvis ventilasjonen ikke er tilstrekkelig, vil avfall og giftige gasser som frigjøres av brenningen trekkes tilbake inn i huset gjennom pipeuttaket. Ikke bruk produktet sammen med kilder som kan avgi farlige gasser og skape luftstrømning (tre, gass, olje og kullovner, varmtvannstanker, kjeler, osv.).
- Bruk alltid en autorisert person til å kontrollere at ventilasjonen og

skorsteinsavtrekket bygningen er tilstrekkelig.

- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, evt. mangel på erfaring og kunnskap, med mindre disse personene er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en ansvarlig person for deres trygghet. Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med enheten. Rengjøring og vedlikeholdsprosedyrer bør ikke utføres av barn med mindre disse er under tilsyn.
- Installasjon og reparasjoner skal utføres av en autorisert serviceagent. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår fra prosedyrer som utføres av uautoriserte personer.
- Ikke bruk produktet hvis det er defekt eller har synlige skader.
- Sørg for at produktet slås av etter hver bruk.
- Hvis produktet overleveres til noen andre for personlig bruk eller annenhånds bruk gis bruksanvisninger, produktetiketter og andre øvrige dokumenter og deler.
- Produktet må installeres av en kvalifisert person i samsvar med

gjeldende forskrifter. Hvis ikke kan garantien opphøre.

Elektrisk sikkerhet

- For å gjøre produktet klart til bruk, må du først forberede et installasjonssted og elektrisk kabling. Senere må du ringe autoriser service i nærheten av deg.
- Hvis produktet har en feil bør det ikke brukes, med mindre det er reparert av en autorisert serviceagent. Det er fare for elektrisk støt!
- Aldri koble viften til strøm for installasjonen er fullført.
- Aldri ta i støpselet med våte hender! Ikke koble fra produktet ved å dra i ledningen, ta alltid i støpselet.
- Produktet må kobles fra strømuttaket under installasjon, vedlikehold, rengjøring og reparasjon.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Aldri koble til strømkabelen i nærheten av kokeplaten. Hvis kabelen smelter kan den ta fyr.
- Alt arbeid på elektrisk utstyr og -systemer skal kun utføres av autoriserte, kvalifiserte personer.

- Ved skade, slå av produktet og koble det fra strømforsyningen. Slå av sikringen hjemme for å gjøre dette.
- Sørg for at sikringsstrømmen er kompatibel med produktet.
- Aldri vask produktet med vann! Det er fare for elektrisk støt!

Produktsikkerhet

- Høyden mellom avtrekksviftens nedre overflate og komfyrens øvre overflate bør ikke være mindre enn 650 mm.
- Aldri ta på avtrekksviftes lampe etter at de har vært lenge i bruk. Du kan brenne hendene dine på varme lamper.
- Aldri bruk produktet uten oljefilter. Aldri fjern filtrene mens produktet er i bruk.
- Unngå store flammer under produktet. Hvis ikke kan partikler på oljefiltret antennes og starte en brann.
- Slå på komfyren etter at du har plassert panner og kasseroller på den. Hvis ikke kan stigende temperatur ødelegge enkelte deler av produktet ditt.
- Slå av komfyren før du tar panner og kasseroller av den.
- Unngå brennbare materialer under avtrekksviften.
- Ikke utsett produktet for åpne flammer under det. Det kan føre til at olje som har samlet seg i

filteret tar fyr. Aldri bruk produktet uten oljefilter.

- Aldri etterlat komfyren uten tilsyn når du steker mat. Olje kan flamme opp og kokende olje kan forårsake brann. Vær også forsiktig med klær og gardiner.
- Hvis ikke avtrekksviften rengjøres med jevne mellomrom er det fare for brannskader på viften.
- For å sørge for frisk luft på kjøkkenet under matlaging, la viften stå på i minst 15 minutter etter at tilberedningen er ferdig.
- Det skal være tilstrekkelig ventilasjon i rommet når hetten brukes samtidig som apparater som forbrenner gass eller andre brennstoffer. (Gjelder ikke for apparater som bare slipper ut luft tilbake inn i rommet).
- I miljøet der viften brukes må eksos fra fyringsolje eller gassenheter, som fra varmeapparater, isoleres hermetisk fra enheten.
- Hvis det er en enhet i rommet som går på olje eller gass, må du sørge for god ventilasjon.
- Når en ikke-elektrisk enhet brukes sammen med viften, må ikke undertrykket i rommet overstige 0,4 mbar, for å sikre at avtrekksviften ikke suger inn utslipp fra andre enheter i rommet.

- Aldri koble viften til uttak som brukes til varmeapparater, gass eller stigende flammer. Overhold lokale forskrifter som uttaksluft.
- Bruk rør med 120 mm i diameter når avtrekksviften kobles til et uttak. Rørtilkoblingen skal være så kort som mulig, med færrest mulig bøyninger.
- Ikke heng lettantennelige eller brennbare materialer på avtrekksviftens håndtak.
- Selskapet vårt kan ikke holdes ansvarlig for problemer som oppstår som en følge av bruk det er advart mot ovenfor.
- Det er fare for brann dersom rengjøring ikke utføres i samsvar med veiledningen.
- Flamber ikke under hetten.
- Forsiktig: Tilgjengelige deler kan bli varme når de brukes sammen med utstyr beregnet på matlaging.
- Det anbefales å rengjøre filteret én gang i måneden ved normal bruk.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er designet for hjemmebruk. Kommersiell bruk er ikke tillatt.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som forårsakes ved feil bruk eller håndtering.

Sikkerhet for barn

- Hold barn unna produktet når det er i bruk, og ikke la dem leke med produktet.
- Emballasje er farlig for barn. Hold emballasjen på sted som er utilgjengelig for barn, eller sorter og kast dem etter avfallsforskriftene.
- Elektriske produkter er farlige for barn. Hold barn unna produktet når det er i bruk, og ikke la dem leke med produktet.

Bortskaffing av det gamle produktet

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

Samsvar med RoHS-direktivet:

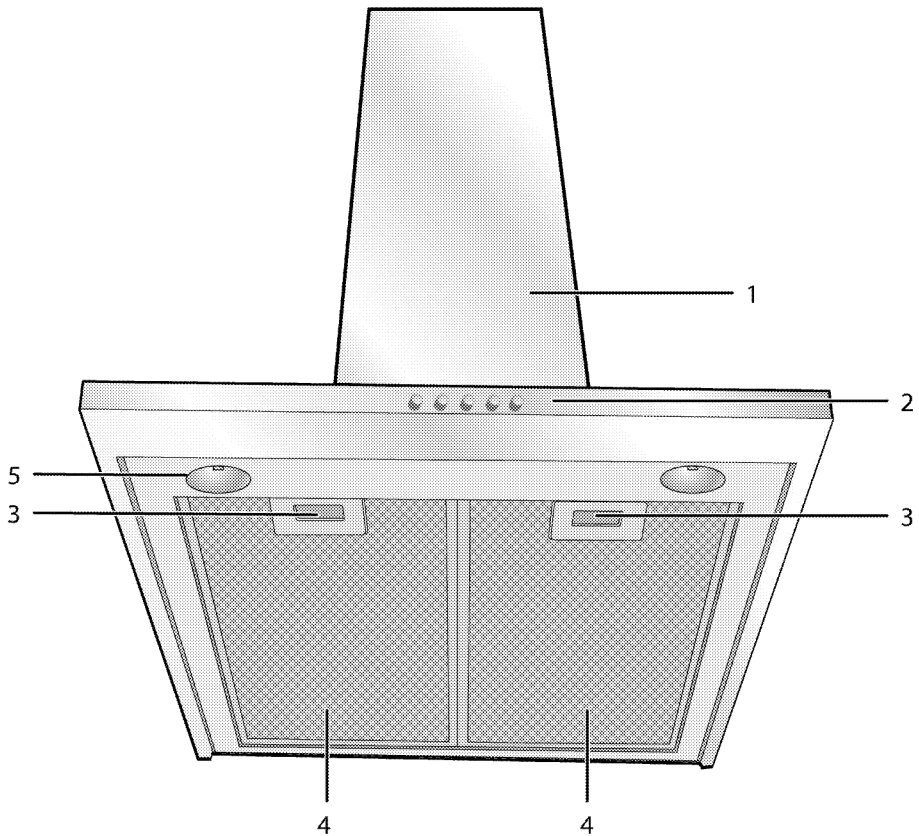
Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Bortskaffing av emballasjen

- Innpakningsmaterialer er farlige for barn. Behold innpakningsmaterialene på et trygt sted utilgjengelig for barn. Pakkematerialer for produktet er produsert av resirkulerbare materialer. Kast dem på riktig måte og sorter i overensstemmelse med instruksjoner for resirkulering av avfall. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

2 Generell informasjon

Oversikt



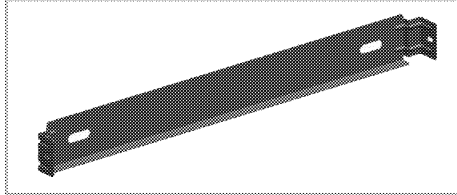
- 1 Avtrekks-korpus
- 2 Kontrollpanel
- 3 Aluminiumfilter-lås
- 4 Aluminiumfilter
- 5 Lampe

Leveringsomfang

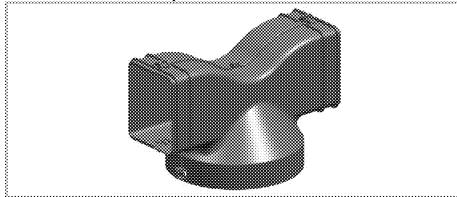


Tilbehør som medfølger varierer, avhengig av produktmodellen. Ikke alt tilbehør som beskrives i brukerhåndboken finnes kanskje på produktet ditt.

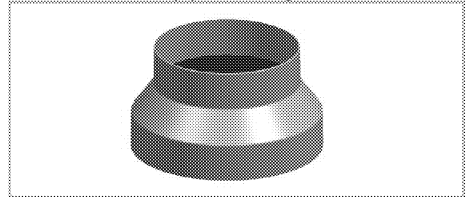
1. Brukerhåndbok
2. Veggtilkobler



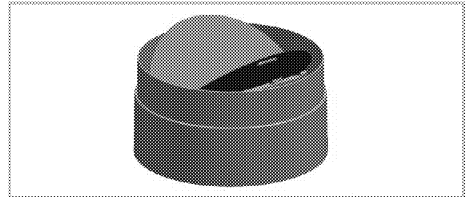
3. Luftuttakskomponent



4. For bruk med pipetilkobling



5. Ventil for å forhindre motsatt luftstrøm



Tekniske spesifikasjoner

Eksterne mål (høyde/bredde/dybde)	min. 980 mm maks. 1200 mm/898 mm/610 mm
Spenning/frekvens	220-240 V ; 50 Hz
Kontroll	3 nivå + 1 Forsterker
Sugeffekt	750 m ³ /t
Totalt energiforbruk	maks. 225 W
Diameter for luftrør	120 - 150 mm
LAMPE	
Type lampe	Led
Lampestrømforbruk	2 W
Maks. effekt på reservelampe	maks. 4 x 4 W.Led /maks. 4 x 28 W.Halogen
Spenning/frekvens på lampe	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Type lyspæreskjerming	GU10
Diameter/lengde på lampe	50 mm /55 mm



Tekniske spesifikasjoner kan endres uten varsel for å forbedre kvaliteten på produktet.



Figurer i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt.



Verdiene som er oppgitt i merkingene på produktet eller i de trykkede dokumentene som medfølger produktet, er oppnådd i laboratoriemiljø i henhold til relevante standarder. Avhengig av drifts- og miljøforhold for produktet, kan disse verdiene variere.

3 Installasjon

Oppsøk nærmeste, autoriserte serviceleverandør for installering av produktet. Sørg for at de elektriske installasjonene og gassinstallasjonene er på plass før du ringer den autoriserte serviceagenten for å få produktet klart til drift. Hvis ikke må du ringe en kvalifisert elektriker og montør for å få utført nødvendige ordninger.



Klargjøring av plassering og elektrisk installasjon og gassinstallasjon av produktet er kundens ansvar.



FARE:

Produktet må installeres i overensstemmelse med lokale elektrisitetforskrifter.



FARE:

Før installasjon, kontroller visuelt om produktet har noen defekter.

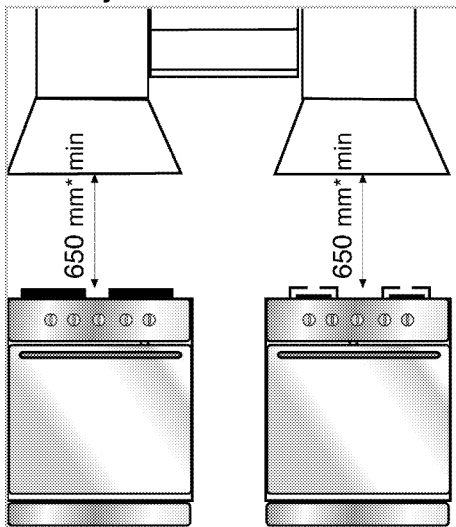
Hvis dette er tilfelle, må det ikke installeres. Skadede produkter vil utgjøre potensielle farer for din sikkerhet.



FARE:

Advarsel: Unnlatelse av å skru inn skruer eller feste enheten i samsvar med instruksjonene kan føre til elektrisk fare.

Installasjon



* min.

La det være minst 650 mm klaring mellom overflaten på koketoppen og nedre overflate på avtrekksviften. Luften som skal trekkes ut via avtrekksviften må ikke pipe som brukes av andre apparater som bruker gass eller andre drivstoffer. (Gjelder ikke for apparater som bare slipper ut luft tilbake inn i rommet.) Følg forskrifter som gjelder for luftutslipp.

Elektrisk tilkoping

Laget med 2-sports strømkabel som den er, må denne enheten kobles til strømmettet via en elektrisk bryter med minst 3 mm klaring mellom bipolare kontaktledninger. Få en autorisert elektriker til å gjennomføre tilkoblingene.

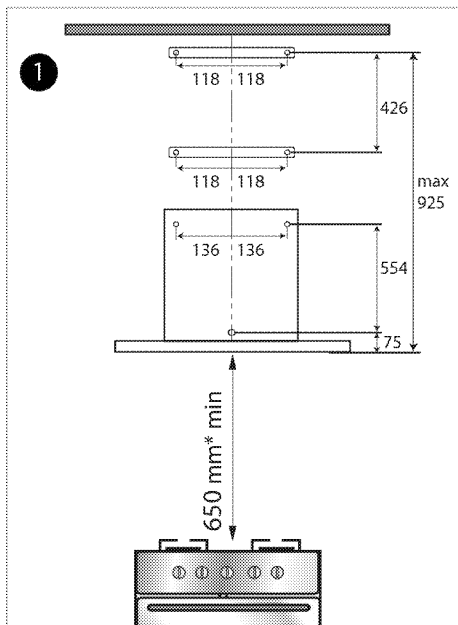
- Installer apparatet slik at du enkelt kommer til strømtilkoblingen (støpsel, stikkontakt) etter installasjonen.
- En jordet stikkontakt må være installert på sokkelen til installasjonsplasseringen av pipen eller dampetten.

Montering av avtrekksviften

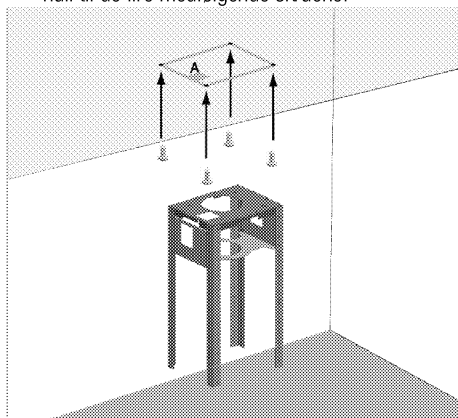


Målene er angitt i mm.

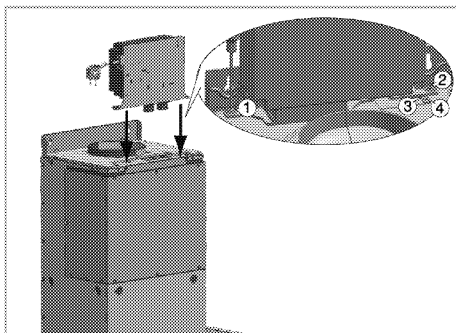
Nedenfor gis det nødvendig informasjon for å forberede stedet for installasjon av dampetten. Avtrekksviften skal monteres sentrert over koketoppen. La det være minst 650 mm klaring mellom overflaten på koketoppen og nedre overflate på avtrekksviften. Gå fram etter følgende trinn når du monterer avtrekksviften. Før montering fastsetter du den totale høyden på dampetteholderenheten og merker av hullene for montering til taket.



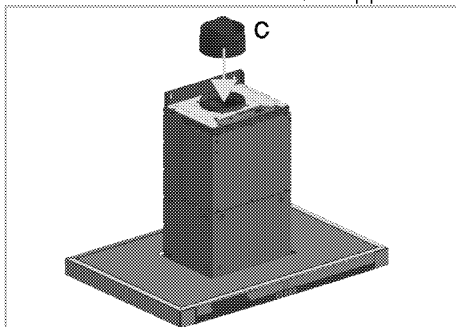
1. Sentrer kokeenheten, og finn midtpunktet i taket. Merk hullposisjonene på toppstykket på de medfølgende bæreelementene mot taket, og bor hull til de fire medfølgende skruene.



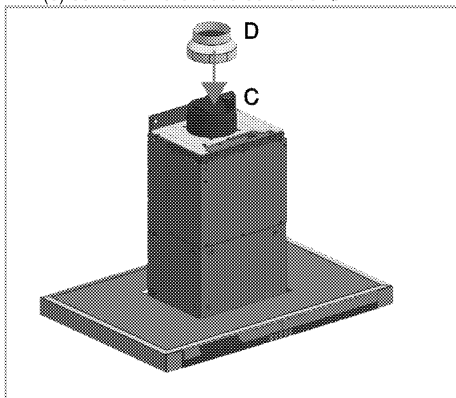
2. Monter toppstykket på de medfølgende bæreelementene på en slik måte at det samsvarer med disse hullene. Når du foretar elektrisk tilkobling, må en stikkontakt være installert på en slik måte at det samsvarer med avsnitt A slik det er indikert på figuren ovenfor. Det er en sprekke i denne delen av platen.
3. På elektroniske modeller festes det elektroniske hovedkortet på plass i huset ved bruk av fire skruer, som vist i figuren under.



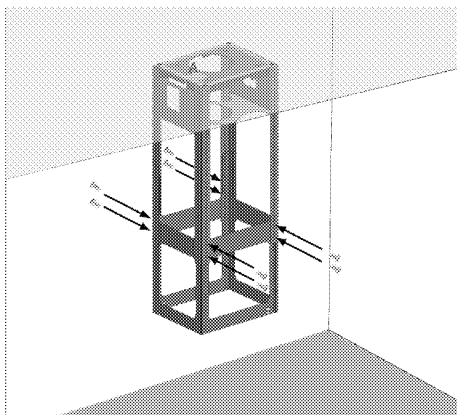
4. Som vist på figuren under, fester du dekselet (C) som forhindrer reversert luftstrøm til pipeuttaket.



5. Plasser pipetilkoblingsadapteren (D) på dekselet (C) som forhindrer reversert luftstrøm.

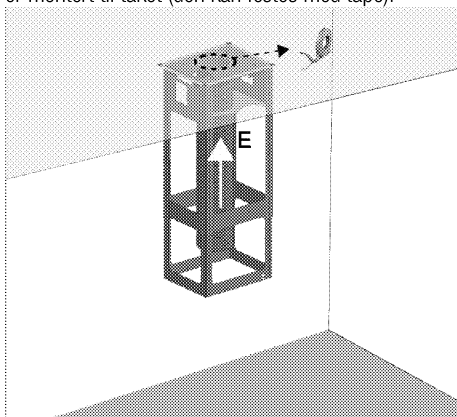


6. Bruk 8 skruer, og koble til avtrekksviftens tilkoblingsdel til bæreelementets tilkoblingsdel som ble koblet til taket under justering av avstanden mellom avtrekksviftens og komfyren, som vist i figuren.



7. For bruk med pipetilkobling:

I pipetilkoblet posisjon vil absorbert luft gå gjennom oljefiltre til utløpet, og vil så nå fram til pipen via tilkoblingsrør og til slutt slippes ut av pipen. Koble den ene enden på pipetilkoblingsrøret (E) til pipeuttaket ved å føre den gjennom hoveddelen som er montert til taket (den kan festes med tape).



Kontroller at pipetilkoblingsrørene er laget av brannsikket plastmateriale. Ved bruk av et bøyeleg tilkoblingsrør, bør det tas i betraktning at skarpe hjørner og plutselige sammentrekninger vil ha en negativ innvirkning på luftutsuging. Dampetten må aldri kobles til en pipe som en annen enhet allerede er tilkoblet.

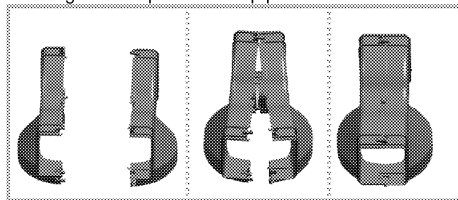


Tilkoblingsrøret skal ikke være større enn 120-150 mm; tvert imot hindrer bruk av et slikt rør skikkelig pipeforbindelse.

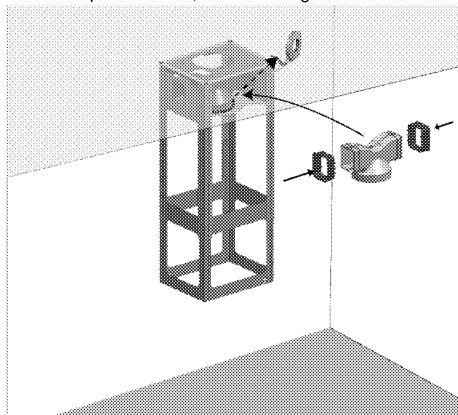
8. Intern sirkulasjon (bruk sammen med kullfilter)

I posisjonen for intern sirkulasjon vil den absorberte luften gå gjennom aluminiumsfiltere og kullfiltere, der lukten elimineres, og gjennom komponentet som leder

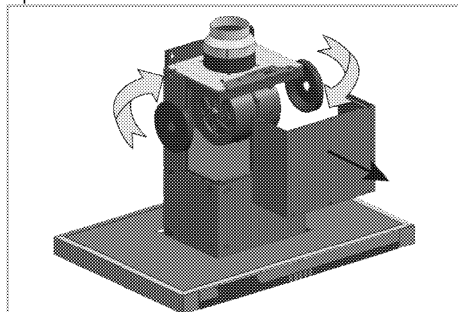
luft. Til slutt sendes den tilbake til rommet gjennom utluftingsristene på siden av pipen.



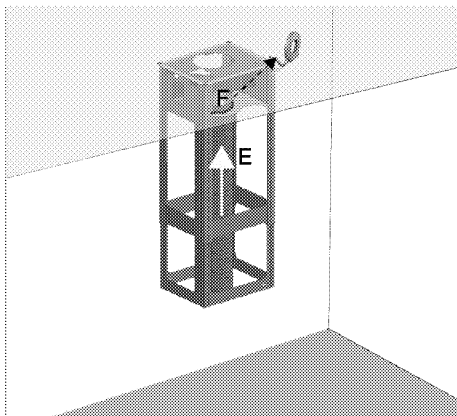
Monter luftinnrettingskomponenten, som medfølger som to separate deler, som vist i figuren.



Fest forlengelsesdelene til luftinnrettingskomponenten på siden, som vist i figuren over. Plasser deretter luftinnrettingskomponenten inn i huset som er plassert på øvre side av tilkoblingshoveddelen som vist i figuren. Endedelene på forlengelsesdelene kan festes med tape.



Ta av platen på avtrekksviften for å feste kullfilterene. Plasser øresporene på kullfilterene i ørene på motorbæreren som vist på figuren oven, og vri mot klokkeretningen for å feste dem. Bruk samme framgangsmåte når det gjelder motorens bæredel på den andre siden. Fest frontplaten på deskelet igjen ved bruk av skruene.



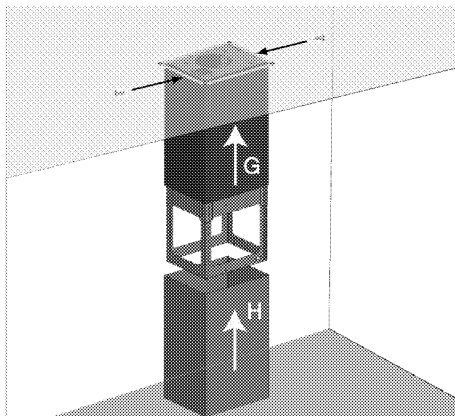
Koble den ene enden på pipetilkoblingsrøret (E) til pipeuttaket til uttaket (F) på luftinnrettingskomponenten ved å føre den gjennom hoveddelen som er montert til taket (den kan festes med tape).

Kontroller at pipetilkoblingsrørene er laget av brannsikkert plastmateriale. Ved bruk av et bøyelig tilkoblingsrør, bør det tas i betraktning at skarpe hjørner og plutselige sammentrekninger vil ha en negativ innvirkning på luftutsuging. Damphetten må aldri kobles til en pipe som en annen enhet allerede er tilkoblet.

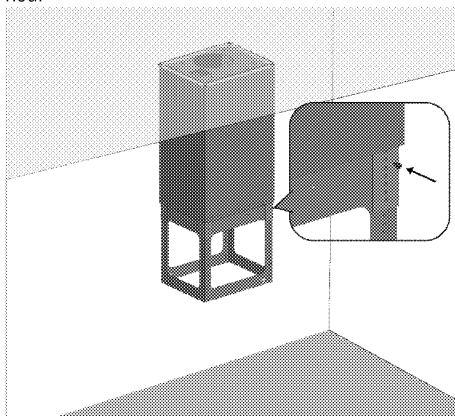
	<p>Tilkoblingsrøret skal ikke være større enn 120-150 mm; tvert imot hindrer bruk av et slikt rør skikkelig pipeforbindelse.</p>
	<p>Dampen føres ut. Unnlattelse av å gjøre ren og holde vedlike oljefiltrene med jevne mellomrom, og unnlattelse av å skifte kullfiltre ved slutten av deres levetid (som er på ca. fire måneder), vil kunne innebære risiko for brann.</p>

9. Installasjon av pipen

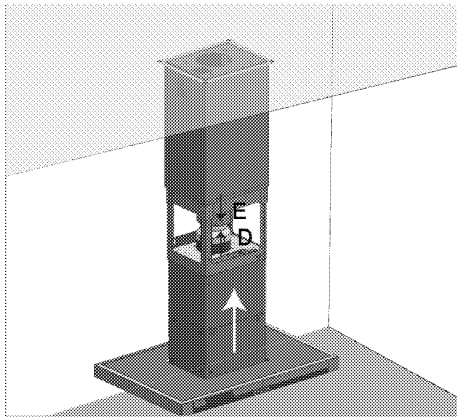
Før øvre del av pipekabinettet (G) gjennom hoveddelen til tilkoblingen, og fest den ved bruk av to skruer, som vist i figuren.



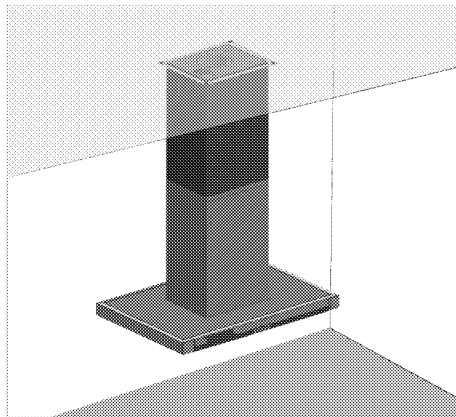
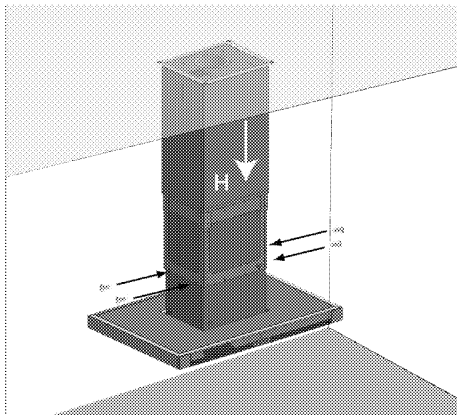
Før nedre del av pipekabinettet (H) gjennom hoveddelen til tilkoblingen, og fest den på øvre del av pipekabinettet. Fest én av skruene i ett av hullene i hoveddelen som vist i figuren (ikke stram for mye), for å hindre at den nedre delen av pipekabinettet faller ned.



10. Før den øvre delen av avtrekksviften gjennom den monterte hoveddelen. Når avtrekksviften er på plass, fester du luftutløpsrøret (E) til pipetilkoblingsadapteren (D).



11. Bruk 4 skruer, og fest til hoveddelen som vist i figuren. Ta ut skruen som holder fast nedre del av pipen, og ta ned den nedre delen av pipen som vist.



Du kan bruke avtrekksviften på to måter:

1 – Bruk med tilknytning til pipe

Dampen ledes ut via piperøret som er festet til koblingsringen på dampheetten. Pipens diameter bør være den samme som tilkoblingsringen. For at luften lett skal horisontalt skal kunne føres ut av rommet, bør røret være plassert slik at det går litt på skrå oppover (ca. 10° helling).



Dersom det er satt inn et kullfilter i avtrekksviften, må dette tas ut når den brukes med pipen.

2 – Bruk uten tilknytning til pipe

Luft filtreres gjennom kullfilteret og tilbake til rommet. Kullfilter brukes når det ikke er pipe i boligen eller når det er umulig å installere et piperør.

- Sett inn et kullfilter som beskrevet i installasjonsdelen.

Framtidig transport

- Oppbevar produktets opprinnelige eske og transporter det i denne. Følg anvisningene som er trykt på emballasjen. Hvis du ikke har den originale esken, pakk produktet i bobleplast eller tykk papp og tape godt.



Ikke plasser noen gjenstander på produktet og flytt det i oppreist stilling.

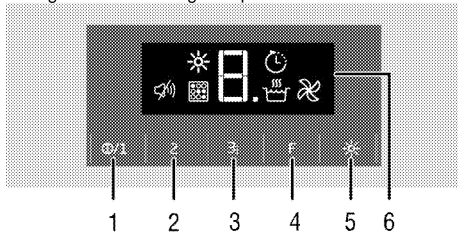


Kontroller det generelle utseendet til produktet, for skader som kan ha oppstått under transport.

4 Å ha avtrekksviften i drift

Avtrekksviften er utstyrt med en motor med flere hastigheter.

For en bedre ytelse, anbefaler vi at du bruker lave hastigheter under normale forhold, og høye hastigheter når lukt og damp øker i intensitet.



- 1 På-/Av-knapp / Hastighet1
- 2 Hastighet2
- 3 Hastighet3 / Forsterker
- 4 Funksjonstast
- 5 Lampetast
- 6 Utstilling

- Automatikk-modus av-symbol
- Forsterker-symbol
- Advarsel om fullt filter-symbol
- Luftfiltermodus-symbol
- Stille-modus-symbol
- Lampe-symbol

Å betjene viften

1. For å slå på viften, trykk på på-/av-knappen.
2. For å forandre hastigheten, trykk på knappene Hastighet2 og Hastighet3.

» Viftens hastighetsnivå skal vises.

Hvis du ikke trykker på noen tast mens produktet er i bruk, fungerer lampen og nivåene opptil seks timer.

Automatisk av-modus

1. Trykk på funksjonsknappen når enheten er i gang på en bestemt hastighet. Automatisk av-modus vil bli utløst og -symbolet vil bli vist.
2. Enheten skal slås av automatisk etter å ha vært i drift på det innstilte nivået i 20 minutter.
3. Trykk på funksjonstasten for å deaktivere automatisk -av-modus.
4. Automatisk-av-modus kan ikke avbrytes ved å berøre lampe- og hastighetsnivåetastene.

Å slå på intenst ventileringsmodus (Forsterker)

Trykk på Hastighet3-knappen i mer enn to sekunder. Intenst ventileringsmodus vil bli aktivert og p- og -symbolet vil komme opp, og enheten vil være i gang i maks. 10 minutter. Etter 10 minutter vil enheten fortsette å være i drift i Hastighet3-posisjon. Under intens ventilering, vil driften fortsette på det hastighetsnivået dersom du trykker på noen av hastighetsknappene.

Å slå av viften

1. Trykk på Av-tasten i to sekunder når viften er i gang på en bestemt hastighet.

Å betjene viften

1. Trykk på lampeknappen for å slå på lampen. Lampen slås på og -symbolet vises.

Å slå av lampen

1. For å slå av lampen, trykk inn lampens bryter med korte intervaller inntil symbolet forsvinner. Lampen slås av og -symbolet på displayet forsvinner.

Av-knappen slår ikke av lampen, den gjør bare at driften av viften opphører.

Å endre lampens lysstyrke

Du kan stille lampen inn på tre nivåer.

1. Trykk på lampeknappen, så vil den slås på og første nivå er valgt. Trykk på lampeknappen for å øke lampens lysstyrke. Hvert trykk vil øke lysstyrken med 1. Etter at siste nivå er nådd, vil lampen slås av.



Luftfilter-modus

1. Trykk på funksjonsknappen når enheten ikke er i drift på noen hastighet.
» Luftfilter-modus vil slås på og C- og -symbolet vises.
2. Luftfilter-modus vil være i gang i 10 minutter på hastighet 1-nivå og stanser så for 50 minutter innen en time. Dersom luftfilter-modus ikke slås av, vil det fortsette å være i drift i 10 minutter og stanse for 50 minutter hver eneste time i 24 timer.

Du kan bruke luftfilter-modus for å få bort dårlig lukt innendørs over lengre tid ved å bruke lav hastighet.


Å slå av luftfilter-modus

1. Slå av luftfilter-modus ved å trykke på en hvilken som helst hastighetsknapp eller ved å trykke på av-knappen mens luftfilter-moduset er slått på.


-  Mens luftfilter-moduset er slått på, trenger du ikke tenke på det når du slår enheten på og av på et hvilket som helst hastighetsnivå.
-  Når luftfilter-modus er aktivt, vil programmet slås av dersom strømmen går.

Advarsel om fullt filter

Hver gang det har gått 100 timer med drift, vil F-symbolet og innstilt nivå blinke om hverandre på displayet. I tillegg dukker -symbolet opp på displayet. Gjør filtret rent. Advarsel om fullt filter vil ikke bli nullstilt automatisk etter rengjøring. Advarsel om fullt filter vil kunne nullstilles ved å trykke på funksjons- og Hastighet3-knappene i tre sekunder samtidig.

-  Når viften har sendt ut advarsel om fullt filter, vil ikke advarselen bli nullstilt dersom strømmen går.













Stille-modus

Du vil kunne hindre tasteklikk fra viften ved å aktivere stille-modus. Trykk på funksjonsknappen til  – symbolet vises for å slå over på stille-modus. Trykk på funksjonsknappen til  –symbolet forsvinner fra displayet for å slå av stille-modus.

Kontroll



Du vil også kunne styre din enhet ved hjelp av fjernkontrollen. Punkttegnet på displayet blinker to ganger for hver gang kontrolltastene betjenes når viften betjenes ved hjelp av kontrollen.



-  På-/Av-knapp
-  Knapp til å øke hastigheten
-  Knapp til å senke hastigheten
-  Knapp til luftfiltermodus
-  Knapp til å slå av automatikk-modus
-  Knapp til forsterker
-  Knapp til å slå av advarsel om fullt filter
-  Knapp til stille-modus
-  Knapp til å slå av stille-modus
-  Lampeknap
-  Bryter til å øke lampens lysstyrke
-  Bryter til å senke lampens lysstyrke

Å betjene viften ved hjelp av kontrollen

1. For å slå på viften, trykk på på-/av-knappen på kontrollen.
 - » Viften begynner å virke på Hastighet1.
2. Trykk på Hastighetsøkings- og/eller Hastighetssenknings-knappene for å endre hastighetsnivå.
 - » Viftens hastighetsnivå skal vises.

-  Trykk aldri på to knapper samtidig.
-  Hvis du ikke trykker på noen tast mens produktet er i bruk, fungerer lampen og nivåene opptil seks timer.



Å slå av viften ved hjelp av kontrollen

1. Trykk på På-/Av-knappen på kontrollen når viften er i gang på en bestemt hastighet.



Å slå på automatisk av-modus ved hjelp av kontrollen

1. Trykk på -knappen på kontrollen når enheten er i gang på en bestemt hastighet. Automatisk av-modus vil bli utløst og -symbolet vil bli vist.
2. Enheten skal slås av automatisk etter å ha vært i drift på det innstilte nivået i 20 minutter.

Å slå på intenst ventileringsmodus (Forsterker) ved hjelp av kontrollen

Trykk på -knappen på kontrollen når enheten er i gang på et hvilken som helst hastighetsnivå. Intenst ventileringsmodus vil bli aktivert og P- og -symbolet vil komme opp, og enheten vil være i gang i maks. 10 minutter. Etter 10 minutter vil enheten fortsette å være i drift i Hastighet3-posisjon. Trykk på Hastighetsøkings- eller Hastighetssenknings-knappene for å avslutte Intenst ventileringsmodus. Driften vil fortsette på det hastighetsnivået som er valgt.

Å betjene lampen ved hjelp av kontrollen

1. Trykk på knappen  for å betjene lampen.
» Lampen slås på og -symbolet vises (I modeller med lampesymbol på skjermen).

Å slå av lampen ved hjelp av kontrollen

1. Trykk på knappen  igjen for å slå av lampen.
» Lampen slås av og -symbolet på displayet forsvinner (I modeller med lampesymbol på skjermen).

Å endre lampens lysstyrke via kontrolleren

Du kan stille lampen inn på tre nivåer.

1. **Å trykke på pluss-** bryteren vil øke lampens lysstyrke
2. **Å trykke på minus-** bryteren vil senke lampens lysstyrke





Du vil kunne slå på og av lampen mens viften er slått av.



På-/Av-knappen slår ikke av lampen, den gjør bare at driften av viften opphører.


Å slå på luftfilter-modus ved hjelp av kontrollen

1. Trykk på -knappen uten å trykke på På-/Av-knappen på kontrollen når enheten ikke er i drift
» Luftfilter-modus vil slås på og C- og -symbolet vises.
2. Luftfilter-modus vil være i gang i 10 minutter på hastighet 1-nivå og stanser så for 50 minutter innen en time. Dersom luftfilter-modus ikke slås av, vil det fortsette å være i drift i 10 minutter og stanse for 50 minutter hver eneste time i 24 timer.



Du kan bruke luftfilter-modus for å få bort dårlig lukt innendørs over lengre tid ved å bruke lav hastighet.

Å slå av luftfilter-modus ved hjelp av kontrollen

1. Slå av luftfilter-modus ved å trykke på en knappen for økt hastighet, ved å trykke på På-/Av-knappen eller -knappen mens luftfilter-moduset er slått på.



Mens luftfilter-moduset er slått på, trenger du ikke tenke på det når du slår enheten på og av på et hvilket som helst hastighetsnivå.



Når luftfilter-modus er aktivt, vil programmet slås av dersom strømmen går.

Å slå av Advarsel om fullt filter ved hjelp av kontrollen





Hver gang det har gått 100 timer med drift, vil F-symbolet og innstilt nivå blinke om hverandre på

displayet. I tillegg dukker -symbolet opp på displayet. Gjør filtret rent. Advarsel om fullt filter vil ikke bli nullstilt automatisk etter rengjøring. Trykk på -knappen på kontrollen for å slå av advarsel om fullt filter.

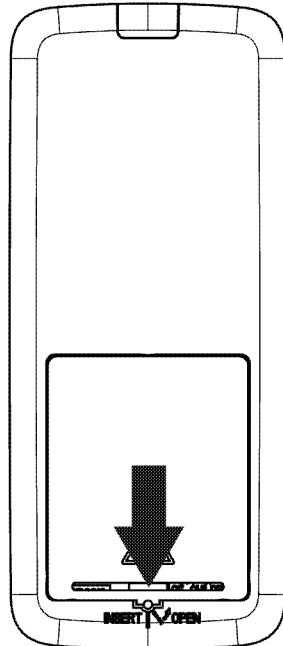


Når viften har sendt ut advarsel om fullt filter, vil ikke advarselen bli nullstilt dersom strømmen går.

Å aktivere stille-modus ved hjelp av kontrollen

Du vil kunne hindre tasteklikk fra viften ved å aktivere stille-modus. Trykk på -knappen på kontrollen for å slå over på stille-modus. -symbolet dukker opp på displayet. Trykk på -knappen for å aktivere tasteklikk ved å slå av stille-modus. -symbolet forsvinner.

Å skifte ut kontrollens batteri



1. Ta av dekslet fra det punktet som er merket med pil og åpne batterirommet.
2. Sett i et batteri av typen CR2016.
3. Lukk batterirommets deksel.

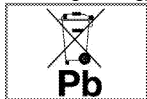


Batteriene vil kunne være utladet dersom enheten ikke reagerer helt på ordrene som kontrolleren sender ut. Utladete batterier får aldri bli sittende i batterirommet.



Produsenten vil ikke kunne holdes ansvarlig for skader forårsaket av utladede batterier.

Melding som gjelder miljøvern



Dette symbolet, som finnes på batteriet eller på produktemballasjen, viser at batteriet som følger med dette produktet ikke får betraktes som universelt avfall.

Dette symbolet vil kunne være brukt sammen med et kjemisk symbol på enkelte batterier. Det kjemiske symbolet Hg er brukt dersom kvikksølvmengden i batteriene er høyere enn 0.0005 %. Det kjemiske symbolet Pb er brukt dersom blymengden i batteriene er høyere enn 0.004 %. Batterier får ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Dette gjelder også dem uten tungmetaller. Vennligst kast/lever brukte batterier på en miljøvennlig måte. Skaff deg kunnskap om reglene som gjelder i ditt område.

5 Vedlikehold og stell

Generell informasjon

Levetiden på produktet blir lengre og problemer som oppstår hyppig, reduseres hvis det rengjøres ved regelmessige intervaller.



FARE:

Koble produktet fra strømforsyningen før start av vedlikehold og rengjøring.
Det er fare for elektrisk støt!

- Rengjør produktet grundig etter hver gangs bruk. På denne måten er det lettere å fjerne kokerester, og dermed unngås det at de brenner fast neste gang produktet brukes.
- Ingen spesielle rengjøringsmidler er nødvendige for å rengjøre produktet. Bruk varmt vann med flytende vaskemiddel, en myk klut eller svamp til å rengjøre produktet og tørke det med en tørr klut.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder syre eller klorid til å rengjøre overflatene i rustfritt stål eller inox, samt håndtaket. Bruk en myk klut med et flytende rengjøringsmiddel (ikke skurende) til å tørke rent på disse delene, pass på å tørke i én retning.



Overflaten kan skades av rengjøringsmidler eller rengjøringsmaterialer.

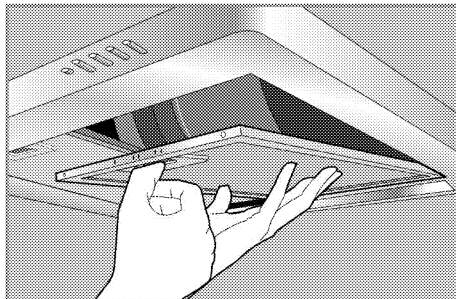
Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, rengjøringspulver/kremer eller skarpe gjenstander under rengjøring.



Ikke bruk damprengjørere til rengjøringen.

Aluminiumsfilter

Dette filteret fanger opp oljepartikler i luften. **Det anbefales å rengjøre filteret én gang i måneden ved normal bruk.** Når du skal gjøre dette, må du først ta av aluminiumsfiltrerne. Vask filtrene i såpevann, og sett dem på plass etter tørking. Aluminiumsfiltere kan endre farge over tid på grunn av rengjøring. Dette er normalt, og du trenger ikke å skifte filter.



Aluminiumsfiltere kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Ta av aluminiumsfiltere

1. Skyv frem låsen på aluminiumsfilteret.
2. Senk filteret sakte, og trekk det fram. Ellers kan det bøyes.
3. Etter vasking settes aluminiumsfilteret tilbake ved å følge trinnene i omvendt retning.

Kullfilter (brukes uten avtrekksrør)



Kullfilter skal aldri vaskes.

Ved normal bruk skal det skiftes ut hver 4. måned. Du kan kjøpe kullfilter fra det autoriserte verkstedet.

Å skifte pære



FARE:

Før du skifter ut ovnspæren, pass på at produktet er frakoblet strømkilden og nedkjølt for å unngå risikoen for elektrisk støt. Dersom den er varm, så la pæren få kjøle seg ned. Varme overflater kan forårsake forbrenninger!



For spesifikasjoner av pæren, se *Tekniske spesifikasjoner, side 9*. Ovnspærene kan fås fra den autoriserte serviceagenten.



Posisjonen på pæren kan variere fra figuren.



Lampen som brukes i dette apparatet er ikke egnet til belysning av rom i husholdningen. Formålet med denne lampen er å hjelpe brukeren til å kunne se maten.

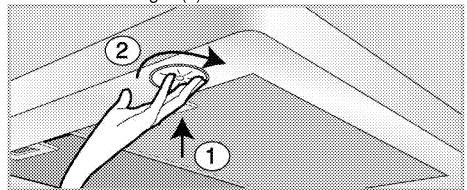


ADVARSEL



Bruk bare med egenskjermede wolframhalogenlamper eller egenskjermede metall-halogenlampe.

1. Ta løspærenvedå trykke den i klokkeretningen mot det stedet der den er festet (1) og fjern den deretter ved å vri den mot klokkeretningen (2).



2. Sett inn den nye pæren idet du vrir den på klokkeretningen.
3. Et "klikk" vil kunne høre når pæren er festet på sin plass.

6 Feilsøking

Produktet virker ikke.

- Strømsikringen er defekt eller har blitt utløst. >>> *Kontroller sikringene i sikringsboksen. Skift ut eller tilbakestill dem etter behov.*
- Produktet er ikke koblet til strømuttaket. >>> *Kontroller kontakttilkoblingen.*
- Hastighetsknappen er kanskje ikke stilt inn. >>> *Tykk på nødvendig hastighetsknapp.*
- Strømmen er frakoblet. >>> *Kontroller om det finnes strøm. Kontroller sikringene i sikringsboksen. Skift ut eller tilbakestill sikringene etter behov.*

Viftelyset virker ikke.

- Viftelampen er defekt. >>> *Erstatt viftelampen.*
- Strømmen er frakoblet. >>> *Kontroller om det finnes strøm. Kontroller sikringene i sikringsboksen. Skift ut eller tilbakestill sikringene etter behov.*

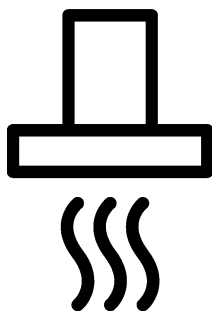


Forhør deg med den autoriserte serviceagenten eller forhandleren der du har kjøpt produktet, hvis du ikke kan ordne problemet selv om du har gjennomført instruksjonene i dette avsnittet. Aldri forsøk på å reparere et defekt produkt selv.

GRUNDIG

Della cappa

Manuale utente



IT

Leggere questo manuale utente come prima cosa!

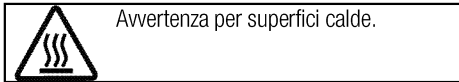
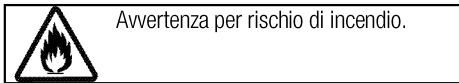
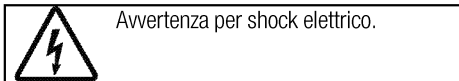
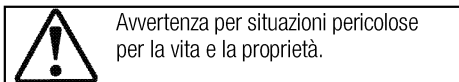
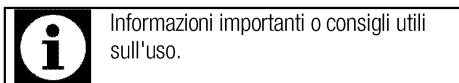
Gentile cliente,

Grazie per aver scelto un apparecchio Grundig. Vi auguriamo di ottenere i migliori risultati da questo apparecchio, realizzato con tecnologia di alta qualità e di avanguardia. Pertanto, di leggere questo manuale utente e tutta la documentazione allegata con attenzione prima di usare l'apparecchio e di conservarli per riferimento futuro. Se l'apparecchio viene trasferito ad un'altra persona, bisogna consegnare anche il manuale. Seguire tutte le avvertenze e le informazioni del manuale utente.

Ricordare che questo manuale utente può essere applicabile anche a vari altri modelli. Le differenze tra i modelli sono identificate nel manuale.

Spiegazione dei simboli

In questo manuale utente si usano i simboli che seguono:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Istruzioni importanti e avvertenze per
sicurezza e ambiente 4**

Sicurezza generale.....	4
Sicurezza elettrica.....	5
Sicurezza del prodotto.....	5
Uso previsto	7
Sicurezza dei bambini	7
Smaltimento di vecchi prodotti.....	7
Smaltimento del materiale di imballaggio.....	7

2 Informazioni generali 8

Panoramica.....	8
Ambito della consegna.....	9
Specifiche tecniche.....	9

3 Installazione 10

Installazione.....	10
Trasporto futuro	14

4 Funzionamento della cappa 15

Controller.....	16
-----------------	----

5 Manutenzione e cura 19

Informazioni generali	19
Sostituzione della lampadina.....	20

6 Ricerca e risoluzione dei problemi 21

1 Istruzioni importanti e avvertenze per sicurezza e ambiente

Questa sezione contiene istruzioni per la sicurezza che aiutano a proteggere dal rischio di lesioni personali o danni alla proprietà. La mancata osservanza di queste istruzioni priva la garanzia di validità.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che manchino di esperienza e conoscenza, purché ricevano la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- **Rischio di intossicazione!** Quando l'apparecchio è in funzione, l'aria dell'intera casa viene aspirata. Se non è garantita un'adeguata ventilazione, i gas di scarico e tossici rilasciati come risultato della bruciatura vengono riaspirati all'interno dell'abitazione attraverso il tiraggio della canna fumaria. Non utilizzare l'apparecchio assieme ad altre fonti che potrebbero emettere gas tossici e creare tiraggio di aria (legno, gas, olio, stufe a carbone, caldaie, bollitori, ecc.).
- Far sempre controllare a persone autorizzate l'adeguatezza della ventilazione e il tiraggio della canna fumaria dell'edificio.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano la supervisione o le istruzioni per l'uso .
I bambini devono sempre essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Le procedure di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non ricevano supervisione
- Far sempre eseguire le procedure di installazione e riparazione da un agente autorizzato per l'assistenza. Il produttore non sarà considerato responsabile dei danni derivanti da procedure eseguite da persone non autorizzate.
- Non utilizzare l'apparecchio se è difettoso o se presenta danni visibili.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento dopo ogni uso.
- Se il prodotto viene ceduto a qualcun altro per l'uso personale o per scopi d'uso di seconda mano, fornire anche il manuale utente, le etichette del prodotto e gli altri documenti e parti.
- L'apparecchio deve essere installato da una persona qualificata secondo i regolamenti in vigore. Altrimenti la garanzia non sarà valida.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.
- Non collegare mai il cavo di alimentazione vicino al piano cottura. Se si fonde, il cavo può incendiarsi.
- Tutti gli interventi su apparecchi e sistemi elettrici possono essere eseguiti solo da personale qualificato e autorizzato.

Sicurezza elettrica

- Per preparare l'apparecchio all'uso, bisogna predisporre il luogo per l'installazione e il cablaggio elettrico. In seguito è possibile chiamare l'assistenza autorizzata più vicina.
- In caso di guasti, non utilizzare l'apparecchio a meno che non venga riparato da un agente autorizzato per l'assistenza. C'è il rischio di shock elettrico!
- Non collegare la cappa prima che di aver completato l'installazione.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate! Non scollegare l'apparecchio tirando dal cavo; afferrare sempre la spina.
- Il prodotto deve essere scollegato dalla rete durante le procedure di installazione, manutenzione, pulizia e riparazione.

- In caso di danni, spegnere il prodotto e scollegarlo dalla rete. Per farlo, disattivare il fusibile domestico.
- Assicurarsi che la corrente del fusibile sia compatibile con il prodotto.
- Non lavare mai il prodotto con acqua! C'è il rischio di shock elettrico!

Sicurezza del prodotto

- L'altezza tra la superficie inferiore della cappa e la superficie superiore del piano cottura non deve essere inferiore a 650 mm.
- Non toccare mai la lampadina della cappa dopo averla utilizzata a lungo. Le lampadine calde possono ustionare le mani.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro dell'olio. Non rimuovere

mai i filtri quando l'apparecchio è in uso.

- Evitare fiamme alte sotto il prodotto. Altrimenti le particelle sul filtro dell'olio potrebbero accendersi e provocare un incendio.
- Accendere il piano cottura dopo aver posizionato pentole o padelle sullo stesso. Altrimenti la temperatura in aumento potrebbe deformare alcune parti del prodotto.
- Spegnerne il piano cottura prima di rimuovere pentole o padelle.
- Evitare materiali infiammabili sotto la cappa.
- Non esporre l'apparecchio a fiamme libere. Si può innescare un incendio a causa degli oli accumulati nel filtro. Non azionare l'apparecchio senza filtro.
- Non lasciare mai il piano cottura senza supervisione quando si frigge, l'olio potrebbe prendere fuoco e causare un incendio. Pertanto fare attenzione a panni e tende.
- Se la cappa non viene pulita in modo regolare e corretto, ciò potrebbe provocare un rischio di incendio alla cappa.
- Per rinfrescare l'aria della cucina da odori e vapori di cottura, accendere la cappa per 15 minuti dopo aver cucinato o fritto.
- Deve esserci una ventilazione adeguata nella stanza in cui la cappa sarà utilizzata se contemporaneamente altri apparecchi bruciano gas o altri carburanti. (Non applicabile ai dispositivi che scaricano solo aria nella stanza).
- Nell'ambiente in cui deve essere utilizzata la cappa, lo scarico di dispositivi a olio o a gas, come riscaldatori per ambienti, deve essere assolutamente isolato oppure tali dispositivi devono essere ermetici.
- Se c'è un dispositivo a olio o gas nell'ambiente, l'ambiente deve essere ventilato in modo sufficiente.
- Quando un dispositivo non elettrico è utilizzato contemporaneamente nello stesso ambiente della cappa, la pressione negativa nell'ambiente deve essere massimo 0,4 mbar per evitare che la cappa aspiri lo sfianto dell'altro dispositivo in uso.
- Non collegare mai la cappa alla canna fumaria di riscaldatori, gas di scarico o con fiamme in sviluppo. Rispettare le norme delle autorità sullo scarico dell'aria in uscita.
- Quando si esegue il collegamento alla canna fumaria, utilizzare tubi di 120 mm di diametro. Il

- collegamento del tubo deve essere il più corto possibile, con poche piegature.
- Non appendere materiali facilmente infiammabili sui manici della cappa.
 - La nostra azienda non sarà mai responsabile per problemi derivanti dall'uso contrario alle avvertenze presentate sopra.
 - C'è rischio di incendio se la pulizia non è eseguita secondo le istruzioni.
 - Non cucinare al flambé sotto la cappa.
 - Attenzione: le parti accessibili potrebbero diventare molto calde se utilizzate con apparecchiature di cottura.
 - Si consiglia di pulire il filtro una volta al mese in condizioni normali d'uso.

Uso previsto

Questo prodotto è concepito per uso domestico. L'uso commerciale non è ammesso.

Il produttore non sarà responsabile per danni provocati da uso o gestione non corretti.

Sicurezza dei bambini

- Tenere i bambini lontano dall'apparecchio mentre è in uso e non lasciarli giocare con lo stesso.

- I materiali di imballaggio sono pericolosi per i bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo in cui i bambini non possano raggiungerli e smaltirli secondo le direttive sullo smaltimento dei rifiuti.
- I prodotti elettrici sono pericolosi per i bambini. Tenere i bambini lontano dall'apparecchio mentre è in uso e non lasciarli giocare con lo stesso.

Smaltimento di vecchi prodotti

Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

Conformità alla Direttiva RoHS:

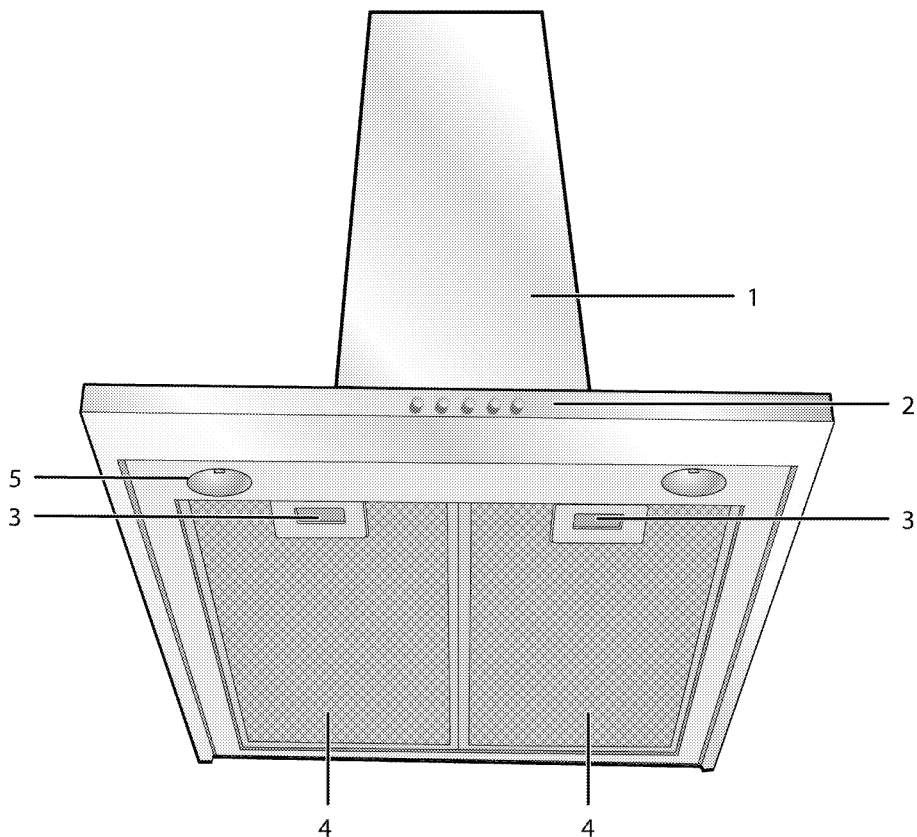
L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

Smaltimento del materiale di imballaggio

- I materiali di imballaggio sono pericolosi per i bambini. Tenere i materiali di imballaggio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili. Smaltirli in modo corretto e dividerli secondo le istruzioni per i rifiuti riciclabili. Non smaltirli con i normali rifiuti domestici.

2 Informazioni generali

Panoramica



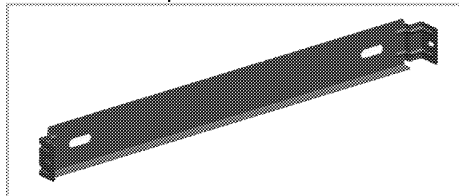
- 1 Corpo cappa
- 2 Pannello di controllo
- 3 Blocco filtro alluminio
- 4 Filtro alluminio
- 5 Lampadina

Ambito della consegna

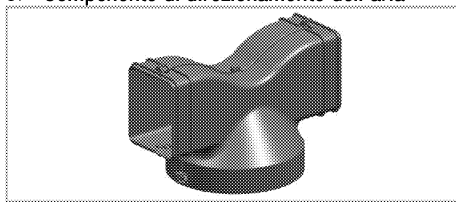


Gli accessori in dotazione possono variare a seconda del modello dell'apparecchio. Non tutti gli accessori descritti nel manuale utente potrebbero esistere con l'apparecchio acquistato.

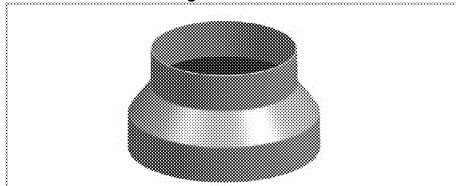
1. Manuale utente
2. Connettore a parete



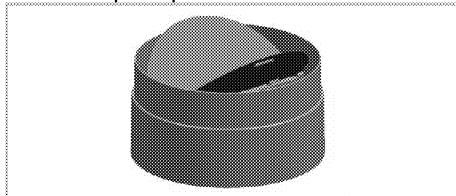
3. Componente di direzionamento dell'aria



4. Adattatore collegamento canna fumaria



5. Valvole per impedire il flusso inverso dell'aria



Specifiche tecniche

Dimensioni esterne (altezza/larghezza/profondità)	min. 980 mm max. 1200 mm/898 mm/610 mm
Tensione/frequenza	220-240 V ; 50 Hz
Comando	3 livello + 1 Booster
Potenza di aspirazione	750 m ³ /h
Consumo energetico totale	max. 225 W
Diametro tubo uscita aria	120 - 150 mm
LAMPADINA	
Tipo di lampadina	Led
Consumo energetico lampadina	2 W
Potenza massima di una lampadina sostitutiva potenziale	max.4 x 4 W.Led /max.4 x 28 W.Alogeno
Tensione/frequenza della lampadina	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Tipo di copri-lampadina	GU10
Diametro/lunghezza della lampadina	50 mm /55 mm



Le specifiche tecniche potrebbero essere modificate senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.



Le figure in questo manuale sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.



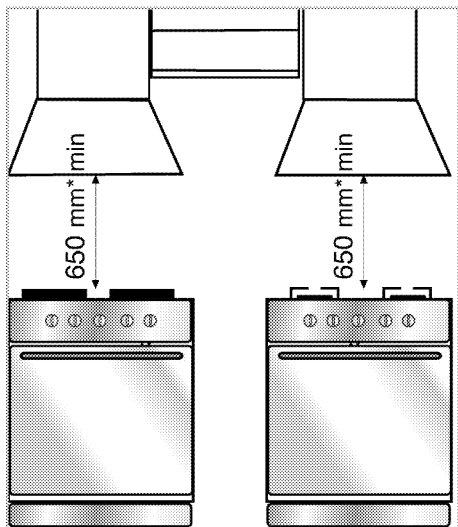
I valori dichiarati sui simboli del prodotto o in altri documenti stampati in dotazione con il prodotto si ottengono in condizioni di laboratorio secondo gli standard pertinenti. A seconda delle condizioni di funzionamento e ambientali del prodotto, questi valori potrebbero variare.

3 Installazione

Rivolgersi all'agente autorizzato per l'assistenza più vicino per la installazione del prodotto. Assicurarsi che le installazioni elettriche siano a posto prima di chiamare l'agente autorizzato per l'assistenza, per far preparare il prodotto all'uso. Se non è così, chiamare un elettricista e installatore qualificato perché esegua le regolazioni necessarie.

	La preparazione della posizione e l'installazione elettrica per il prodotto sono responsabilità del cliente.
	PERICOLO: L'apparecchio deve essere installato secondo i regolamenti locali per l'elettricità.
	PERICOLO: Prima dell'installazione controllare visivamente se il prodotto presenta difetti. Se è così, non installarlo. Prodotti danneggiati provocano rischi per la sicurezza.
	PERICOLO: Avvertenza: La mancata installazione delle viti o il mancato fissaggio del dispositivo secondo le istruzioni potrebbe provocare un rischio elettrico.

Installazione



* min.

Deve essere lasciato uno spazio minimo di 650 mm tra la superficie superiore del piano cottura e la base della cappa.

L'aria da estrarre tramite la cappa non deve essere collegata ad una canna fumaria utilizzata da altre apparecchiature alimentate a gas o altri combustibili. (Non applicabile alle apparecchiature che reintroducono semplicemente l'aria nella stanza) Devono essere osservate le normative sullo scarico dei fumi.

Collegamento elettrico

Fabbricato con un cavo di alimentazione a 2 poli, questo dispositivo deve essere collegato alla rete da un interruttore elettrico con una distanza di almeno 3 mm tra i cavi di contatto bipolari. Fare effettuare i collegamenti elettrici da un elettricista qualificato.

- Montare l'apparecchio in modo da poter raggiungere il collegamento elettrico (spina, presa) facilmente dopo il montaggio.
- Una presa messa a terra deve essere installata sulla base della posizione di installazione della canna fumaria o della cappa.

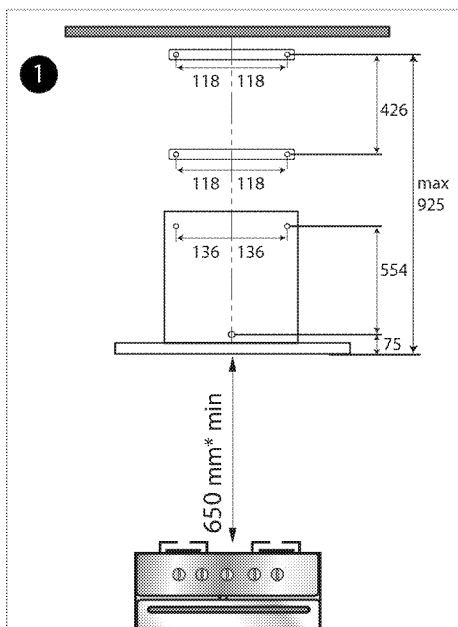
Installazione della cappa



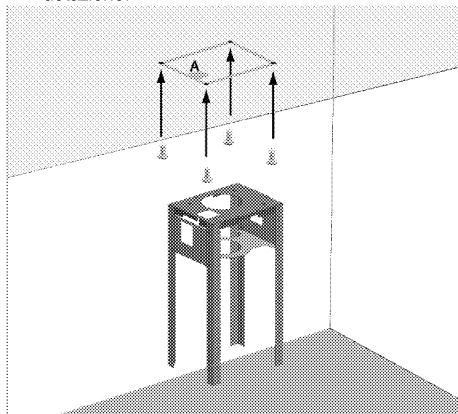
Le misure sono in mm.

Quanto segue offre le informazioni necessarie per preparare la posizione di installazione della cappa. La cappa deve essere installata sopra l'asse centrale del piano cottura. Deve essere lasciato uno spazio minimo di 650 mm tra la superficie superiore del piano cottura e la base della cappa. Adottare le seguenti misure per procedere all'installazione della cappa.

Prima dell'installazione, stabilire l'altezza totale del gruppo di supporto della cappa e contrassegnare i fori per l'installazione al soffitto.

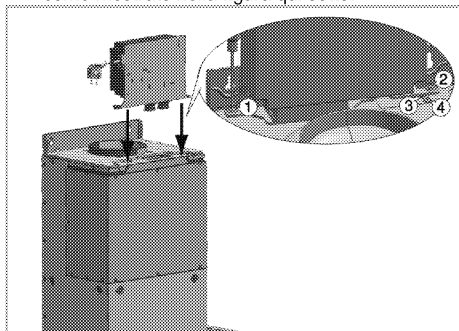


1. Individuare il centro del piano cottura e determinare il punto centrale corrispondente sul soffitto. Contrassegnare sul soffitto le posizioni dei fori per il gruppo di elementi di supporto superiori forniti in dotazione con il prodotto, quindi trapanare i fori per l'alloggiamento delle 4 viti in dotazione.

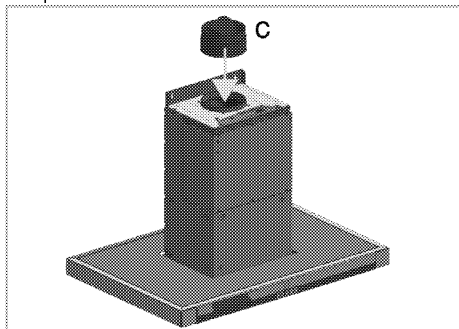


2. Montare il gruppo di elementi di supporto superiori forniti in dotazione con il prodotto, in modo tale da corrispondere ai suddetti fori. Quando si effettua il collegamento elettrico, deve essere installata una presa in modo che corrisponda con la sezione A indicata nella figura sopra. C'è un vuoto in questa parte del foglio.

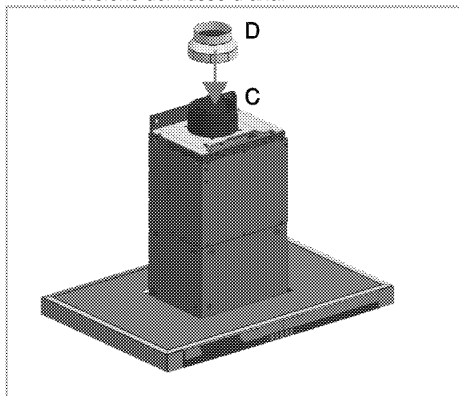
3. Per i modelli elettronici, fissare la scheda madre elettronica nel suo alloggiamento mediante 4 viti, come mostrato nella figura qui sotto.



4. Come mostrato nella figura qui sotto, posizionare la copertura (C) sull'uscita della canna fumaria per prevenire l'inversione del flusso d'aria.

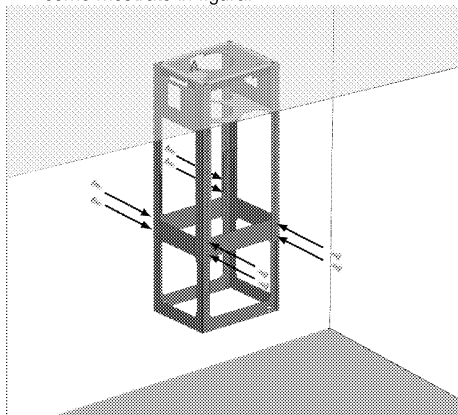


5. Posizionare l'adattatore di collegamento alla canna fumaria (D) sulla copertura (C) che previene l'inversione del flusso d'aria.



6. Con l'uso di 8 viti, dopo aver regolato la distanza tra cappa e piano cottura, collegare la struttura di raccordo della cappa al componente di raccordo

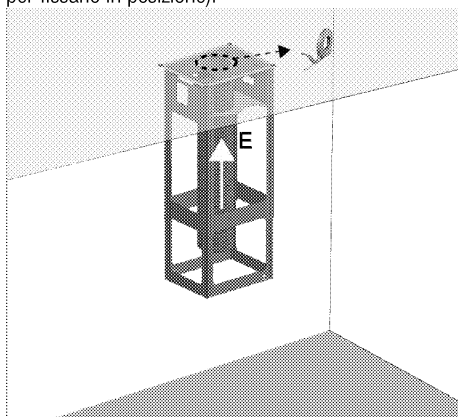
di sostegno precedentemente fissato al soffitto, come mostrato in figura.



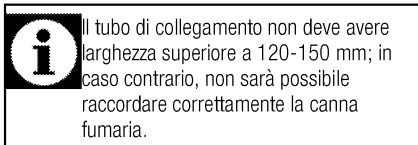
7. Uso del collegamento della canna fumaria:

Nella posizione di collegamento della canna fumaria, l'aria assorbita passa attraverso i filtri dell'olio all'uscita e poi raggiunge la canna fumaria attraverso i tubi di collegamento e infine fuoriesce dalla canna fumaria.

Collegare un'estremità del tubo di collegamento alla canna fumaria (E) all'uscita della canna fumaria, facendola passare attraverso il corpo centrale montato al soffitto (è possibile utilizzare del nastro americano per fissarlo in posizione).

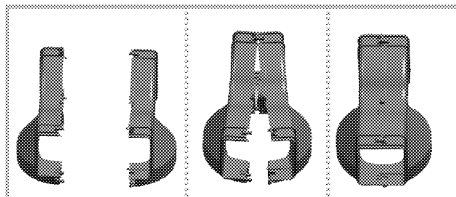


È necessario accertarsi che i tubi impiegati per il collegamento alla canna fumaria siano realizzati in plastica ignifuga. Quando si utilizza un tubo di collegamento flessibile, bisogna considerare che angoli accentuati e contrazioni improvvise avranno un impatto negativo sull'aspirazione dell'aria. La cappa non deve mai essere collegata a una canna fumaria a cui è stato già collegato un altro dispositivo.

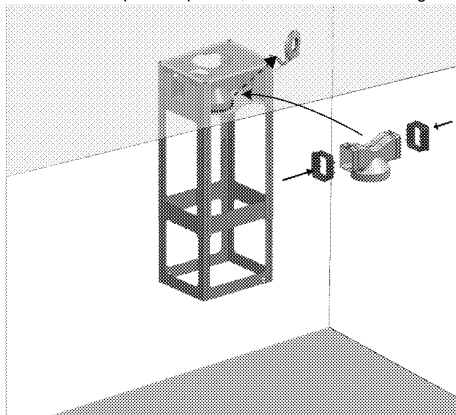


8. Circolazione interna (usare con filtro in carbonio)

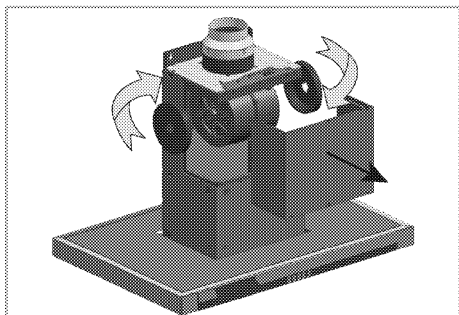
In presenza di circolazione interna, l'aria assorbita dall'ambiente passa attraverso i filtri in alluminio e i filtri al carbone, dove i cattivi odori vengono eliminati, per poi attraversare il componente di direccionamento dell'aria; infine viene reintrodotta nell'ambiente tramite le griglie di ventilazione poste ai lati della canna fumaria.



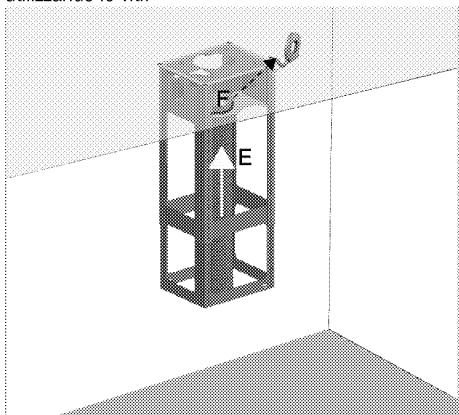
Montare il componente di direccionamento dell'aria, fornito in due parti separate, come mostrato in figura.



Fissare le parti aggiuntive del componente di direccionamento dell'aria ai lati del componente stesso, come mostrato nella figura sopra. Posizionare quindi il componente di direccionamento dell'aria nel suo alloggiamento, che si trova sul lato superiore della struttura di raccordo, come mostrato in figura. È possibile applicare del nastro americano sulle estremità delle parti aggiuntive per fissarle in posizione.



Rimuovere il pannello di copertura frontale posto sul corpo della cappa per inserire i filtri al carbone. Posizionare le fessure per alette dei filtri al carbone sulle alette del supporto del motore, come mostrato nella figura sopra, quindi ruotare in senso antiorario per fissarle in posizione. Applicare la stessa procedura per il supporto del motore dall'altro lato. Fissare il pannello di copertura frontale nuovamente in posizione utilizzando le viti.



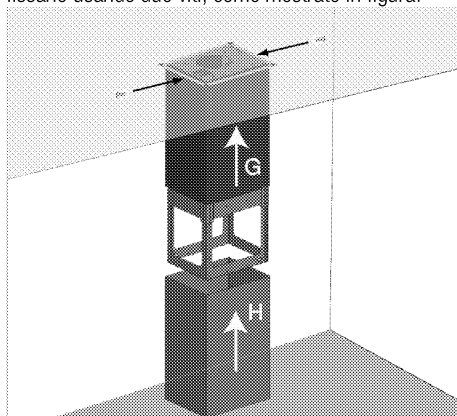
Collegare un'estremità del tubo di collegamento alla canna fumaria (E) all'uscita del componente di direzionamento dell'aria (F), facendola passare attraverso il corpo centrale montato al soffitto (è possibile utilizzare del nastro americano per fissarlo in posizione).

È necessario accertarsi che i tubi impiegati per il collegamento alla canna fumaria siano realizzati in plastica ignifuga. Quando si utilizza un tubo di collegamento flessibile, bisogna considerare che angoli accentuati e contrazioni improvvise avranno un impatto negativo sull'aspirazione dell'aria. La cappa non deve mai essere collegata a una canna fumaria a cui è stato già collegato un altro dispositivo.

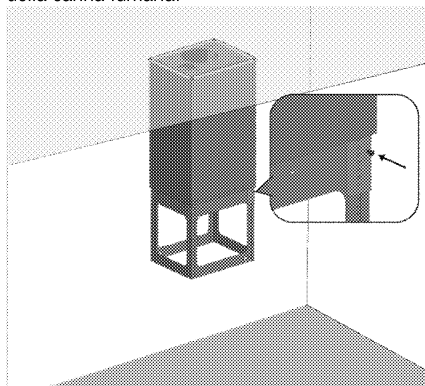
i	Il tubo di collegamento non deve avere larghezza superiore a 120-150 mm; in caso contrario, non sarà possibile raccordare correttamente la canna fumaria.
i	Il vapore viene espulso La mancata pulizia e manutenzione periodiche dei filtri dell'olio e la mancata sostituzione dei filtri in carbonio alla fine della vita di servizio (circa 4 mesi) potrebbero provocare un incendio.

9. Installazione della canna fumaria

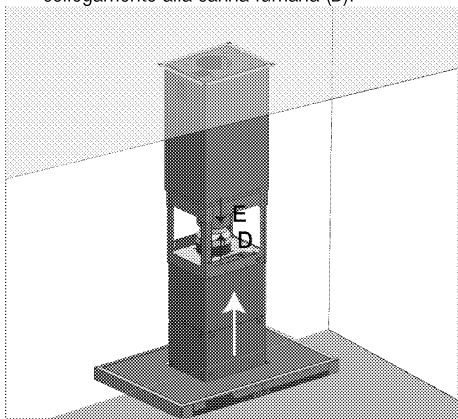
Far passare l'involucro della parte superiore della canna fumaria (G) attraverso la struttura di raccordo e fissarlo usando due viti, come mostrato in figura.



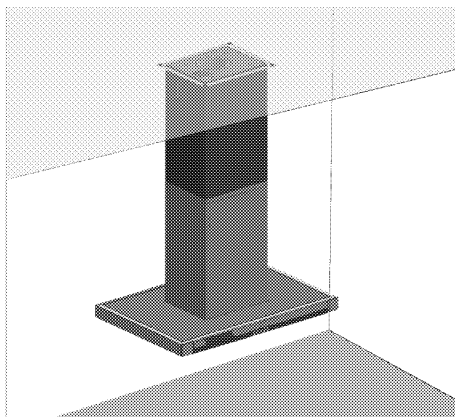
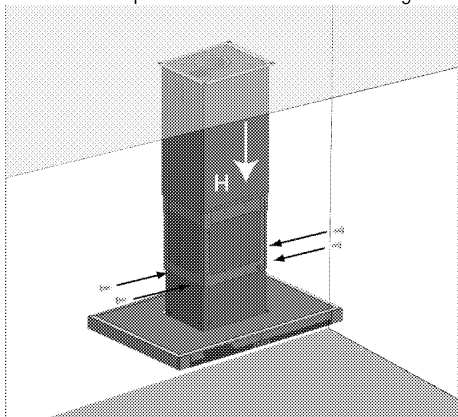
Far passare l'involucro della parte inferiore della canna fumaria (H) attraverso la struttura di raccordo e collegarlo all'involucro della parte superiore. Fissare una vite in uno dei fori presenti sul corpo centrale come mostrato in figura (ma senza stringerla troppo), per evitare la caduta dell'involucro della parte inferiore della canna fumaria.



10. Far passare il corpo superiore della cappa attraverso il corpo centrale già montato. Mentre la cappa si trova in questa posizione, collegare il tubo di uscita dell'aria (E) all'adattatore di collegamento alla canna fumaria (D).



11. Usando 4 viti, fissarlo al corpo centrale come mostrato in figura. Rimuovere la vite che tiene ferma la parte inferiore della canna fumaria e fare scendere quest'ultima come mostrato in figura.



La canna fumaria può essere utilizzata in due modi:

1- Uso canna fumaria collegata

Il vapore viene rimosso mediante una canna fumaria fissata all'anello di collegamento della cappa. Il diametro del tubo della canna fumaria deve essere pari all'anello di collegamento. Per consentire il facile sfiato dell'aria fuori dall'ambiente nelle sistemazioni orizzontali, il tubo deve essere leggermente inclinato verso l'alto (circa 10°).



Qualora sulla cappa sia montato un filtro al carbone, rimuoverlo quando si utilizza la cappa insieme alla canna fumaria.

2- Uso senza canna fumaria collegata

L'aria è filtrata dal filtro in carbonio e immessa di nuovo nell'ambiente. Il filtro in carbonio è utilizzato quando non c'è alcuna canna fumaria in casa o quando non è possibile installare il tubo della canna fumaria.

- Installare il tubo in carbonio come descritto nella sezione sull'installazione.

Trasporto futuro

- Conservare il cartone originale del prodotto e trasportare il prodotto in esso. Seguire le istruzioni sul cartone. Se non si ha il cartone originale, imballare il prodotto nella carta con le bolle o in un cartone spesso e assicurarlo con nastro adesivo.



Non mettere oggetti sull'apparecchio e spostarlo in posizione verticale.

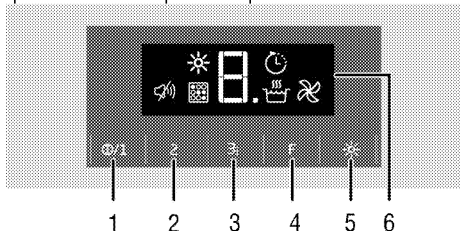


Controllare l'aspetto generale del prodotto per eventuali danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.

4 Funzionamento della cappa

La cappa è dotata di un motore con varie impostazioni di velocità.

Per una migliore prestazione, consigliamo di utilizzare velocità basse in condizioni normali e velocità alta quando odore e vapori sono più intensi.



- 1 Pulsante accensione/spengimento / Velocità 1
- 2 Velocità 2
- 3 Velocità 3 / Booster
- 4 Tasto funzione
- 5 Tasto Lamp (lampadina)
- 6 Display

- Simbolo auto spegnimento
- Simbolo Booster
- Simbolo di allarme filtro pieno
- Simbolo di modalità filtro dell'aria
- Simbolo modalità silenziosa
- Simbolo lampadina

Funzionamento della cappa

1. Per accendere la cappa, premere il pulsante di accensione/spengimento.
2. Per modificare la velocità, premere i pulsanti Velocità 2 e Velocità 3.

» Il livello di velocità della cappa viene mostrato.



Se non si tocca alcun tasto mentre il prodotto è in funzione, la lampadina e i livelli funzionano per un periodo massimo di 6 ore.

Modalità di spegnimento

1. Toccare il tasto funzione quando l'apparecchio viene azionato ad una certa velocità. La modalità di spegnimento sarà attivata e comparirà il simbolo .
2. L'apparecchio deve essere spento automaticamente dopo il funzionamento per 20 minuti al livello impostato.
3. Toccare il tasto funzione per disabilitare la modalità di autospegnimento.

4. La modalità di autospegnimento non può essere cancellata toccando la lampadina e i tasti del livello di velocità.

Attivazione modalità ventilazione intensa (Booster)

Toccare il tasto Velocità3 per più di due secondi. La modalità di ventilazione intensa sarà attivata e P e comparirà il simbolo , l'apparecchio resta attivo per un massimo di 10 minuti. Dopo 10 minuti, continua a funzionare in posizione Velocità 3.

Durante la ventilazione intensa, se viene premuto un pulsante di velocità, il funzionamento continua a quel livello di velocità.

Spegnimento della cappa

1. Toccare il tasto spegnimento per 2 secondi quando la cappa viene azionata ad una certa velocità.

Funzionamento della lampadina

1. Toccare il tasto lampadina per accendere la lampadina.

La lampadina si illumina e comparirà il simbolo .

Spegnimento della lampadina

1. Per spegnere la lampada, premere l'interruttore della lampada a brevi intervalli finché il simbolo scompare.

La lampadina si spegne e il simbolo scompare sul display.



Il pulsante di spegnimento non spegne la lampadina, arresta solo il funzionamento della cappa.

Modifica del livello di luminosità della lampada

La lampada può essere impostata su 3 livelli.

1. Premere il pulsante della lampada e così si accende e si seleziona il primo livello. Premere il pulsante della lampada per aumentare il livello di luminosità. Ogni pressione fa aumentare il livello di 1. Dopo l'ultimo livello la lampada si spegne.

Modalità filtro dell'aria

1. Toccare il tasto funzione quando l'apparecchio viene azionato ad una qualsiasi velocità.

» La modalità del filtro dell'aria sarà attivata e comparirà C e il simbolo .

2. La modalità filtro dell'aria funziona per 10 minuti a velocità 1 e poi si arresta per 50 minuti entro 1 ora. Se la modalità filtro dell'aria non si disattiva, continua a funzionare per 10 minuti e si arresta per 50 minuti ogni ora per 24 ore.



Si può utilizzare la modalità filtro dell'aria per rimuovere gli odori presenti in casa utilizzando una bassa velocità a lungo termine.

Disattivazione della modalità filtro dell'aria

1. Spegner la modalità di filtro dell'aria toccando qualsiasi tasto velocità o toccando il tasto di spegnimento mentre la modalità di filtro dell'aria è attiva.



Mentre la modalità filtro dell'aria è attiva, quando si accende e spegne l'apparecchio a qualsiasi velocità, la modalità filtro dell'aria non deve essere memorizzata.



Mentre la modalità di filtro dell'aria è attivo, il programma sarà annullato se c'è un blackout.

Allarme filtro pieno

Ogni 100 ore di funzionamento, il simbolo F e il livello impostato lampeggiano sul display. Inoltre sul display compare il simbolo . Pulire il filtro. L'allarme filtro pieno non si reimposta automaticamente dopo la pulizia.

L'allarme di filtro pieno può essere resettato premendo il tasto funzione e velocità 3 per 3 secondi simultaneamente.



Quando la cappa dà l'avvertenza filtro pieno, l'avvertenza non si reimposta in caso di blackout.

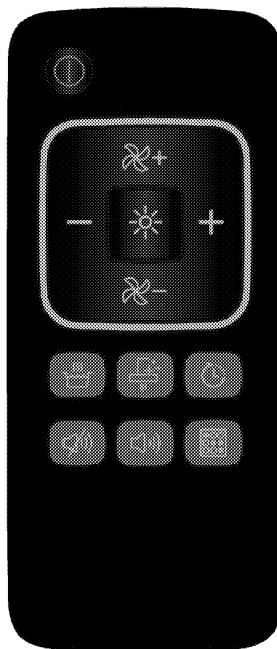
Modalità silenziosa

È possibile impedire i clic dei tasti dalla cappa attivando la modalità silenziosa. Toccare il tasto funzione finché non compare il simbolo per passare alla modalità silenziosa. Toccare il tasto funzione finché dal display non scompare il simbolo per annullare la modalità silenziosa.

Controller

È possibile controllare l'apparecchio con il telecomando.

Il puntino sul display lampeggia due volte per ogni funzionamento dei tasti del telecomando quando la cappa viene azionata con il controller.



Pulsante accensione/spegnimento



Pulsante aumenta velocità



Pulsante riduci velocità



Pulsante modalità filtro dell'aria



Pulsante di spegnimento



Pulsante booster



Pulsante spegnimento allarme filtro pieno



Pulsante modalità silenziosa



Pulsante di annullamento modalità silenziosa



Pulsante lampadina



Interruttore per aumentare il livello di luminosità della lampada



Interruttore per diminuire il livello di luminosità della lampada

Funzionamento della cappa con il controller

1. Per accendere la cappa, premere il pulsante di accensione/spegnimento sul controller.
 - » La cappa avvia il funzionamento alla Velocità 1.
2. Premere i pulsanti Aumenta velocità e/o Riduci velocità per modificare il livello di velocità.
 - » Il livello di velocità della cappa viene mostrato.



Non premere mai due pulsanti contemporaneamente.



Se non si tocca alcun tasto mentre il prodotto è in funzione, la lampadina e i livelli funzionano per un periodo massimo di 6 ore.

Spegnimento della cappa con il controller

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento quando la cappa funziona a una certa velocità.

Attivare la modalità di spegnimento automatico con il controller.

1. Premere il tasto quando l'apparecchio viene azionato ad una certa velocità dal controller. La modalità di spegnimento sarà attivata e comparirà il simbolo .
2. L'apparecchio deve essere spento automaticamente dopo il funzionamento per 20 minuti al livello impostato.

Attivazione modalità ventilazione intensa (Booster) con il controller.

Premere il tasto quando l'apparecchio viene azionato ad una certa velocità dal controller. La modalità di ventilazione intensa sarà attivata e P e compare il simbolo , l'apparecchio resta attivo per un massimo di 10 minuti. Dopo 10 minuti, continua a funzionare in posizione Velocità 3. Premere i pulsanti di aumento/riduzione della velocità per uscire dalla modalità di ventilazione intensa. Il funzionamento continua al livello di velocità selezionato.

Funzionamento della lampadina con il controller

1. Premere il pulsante per azionarla .
- » La lampadina si illumina e compare il simbolo (Nei modelli con il simbolo lampadina sullo schermo).

Spegnimento della lampadina con il controller

1. Premere sulla lampadina di nuovo per spegnerla .
- » La lampadina si spegne e il simbolo scompare sul display (Nei modelli con il simbolo lampadina sullo schermo).

Modifica del livello di luminosità della lampada mediante il dispositivo di controllo

La lampada può essere impostata su 3 livelli.

1. **Premere +** fa aumentare il livello di luminosità.
2. **Premere -** fa diminuire il livello di luminosità.



È possibile accendere e spegnere la lampadina mentre la cappa è spenta.



Il pulsante on/off non spegne la lampadina, ferma solo il funzionamento della cappa.

Attivare la modalità di filtraggio dell'aria con il controller.

1. Quando l'apparecchio non è in funzione, premere il pulsante senza premere il pulsante on/off del controller.
 - » La modalità del filtro dell'aria sarà attivata e comparirà C e il simbolo .
2. La modalità filtro dell'aria funziona per 10 minuti a velocità 1 e poi si arresta per 50 minuti entro 1 ora. Se la modalità filtro dell'aria non si disattiva, continua a funzionare per 10 minuti e si arresta per 50 minuti ogni ora per 24 ore.



Si può utilizzare la modalità filtro dell'aria per rimuovere gli odori presenti in casa utilizzando una bassa velocità a lungo termine.

Spegnere la modalità di filtraggio dell'aria con il controller.

1. Spegner la modalità di filtro dell'aria premendo il tasto di aumento velocità, il tasto on/off o il tasto mentre la modalità di filtro dell'aria è attiva.



Mentre la modalità filtro dell'aria è attiva, quando si accende e spegne l'apparecchio a qualsiasi velocità, la modalità filtro dell'aria non deve essere memorizzata.



Mentre la modalità di filtro dell'aria è attivo, il programma sarà annullato se c'è un blackout.

Spegnimento dell'allarme di filtro pieno con il controller

Ogni 100 ore di funzionamento, il simbolo F e il livello impostato lampeggiano sul display. Inoltre sul display compare il simbolo . Pulire il filtro. L'allarme filtro pieno non si reimposta automaticamente dopo la pulizia.




Premere il pulsante per spegnere l'allarme di filtro pieno con il controller.



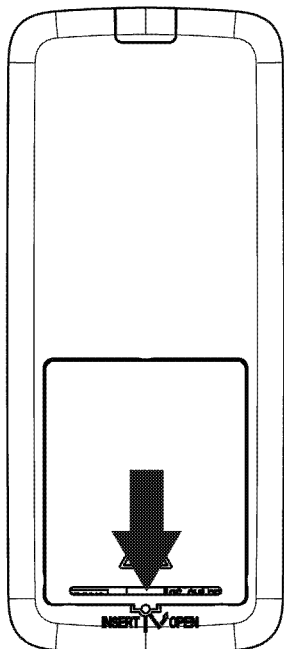
Quando la cappa dà l'avvertenza filtro pieno, l'avvertenza non si reimposta in caso di blackout.

Attivazione della modalità silenziosa con il controller

È possibile impedire i clic dei tasti dalla cappa attivando la modalità silenziosa. Premere il pulsante per spegnere la modalità silenziosa dal controller.


Inoltre sul display compare il simbolo . Premere il pulsante  per avvitare il clic dei tasti annullando la modalità silenziosa. Il simbolo  scompare.


Sostituzione della batteria del controller



1. Rimuovere il coperchio dal punto indicato con la freccia e aprire il vano batteria.
2. Sostituire la batteria di tipo CR2016.

3. Chiudere il coperchio del vano batteria.

 Le batterie potrebbero essere esauste se l'apparecchio non reagisce completamente ai comandi dati dal controller. Le batterie scariche non devono essere lasciate nel vano batteria.

 Il produttore non sarà considerato responsabile dei danni derivanti da batterie usate.

Nota sull'ambiente



Questo simbolo, disponibile sulla batteria o sulla confezione del prodotto, indica che la batteria fornita con questo prodotto non deve essere considerato un rifiuto universale. Questo simbolo può essere utilizzato con un simbolo chimico su alcune batterie. Il simbolo della sostanza chimica HG viene aggiunto se la quantità di mercurio nelle batterie è superiore allo 0,0005% e il simbolo della sostanza chimica Pb viene aggiunto se la quantità di piombo nelle batterie è superiore allo 0,004%. Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici, comprese quelle senza metalli pesanti. Smaltire le batterie usate in un maniera ecocompatibile. Cerca le normative del tuo paese.

5 Manutenzione e cura

Informazioni generali

La vita di servizio dell'apparecchio si allunga e problemi frequenti diminuiscono se l'apparecchio è pulito ad intervalli regolari.



PERICOLO:

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di avviare i lavori di manutenzione e pulizia.

C'è il rischio di shock elettrico!

- Pulire completamente l'apparecchio dopo ogni uso. In questo modo sarà possibile rimuovere i residui di cottura con maggiore facilità, evitando così che questi residui brucino all'uso successivo dell'apparecchio.
- Non sono necessari agenti di pulizia speciali per la pulizia dell'apparecchio. Usare acqua calda con detersivo liquido, un panno morbido o una spugna per pulire l'apparecchio e asciugare con un panno asciutto.
- Non usare agenti di pulizia che contengono acido o cloro per pulire le superfici e il manico in acciaio inox. Usare un panno morbido con un detergente liquido (non abrasivo) per pulire queste parti, prestando attenzione a pulire in un'unica direzione.



La superficie può danneggiarsi a causa di alcuni detersivi o materiali di pulizia.

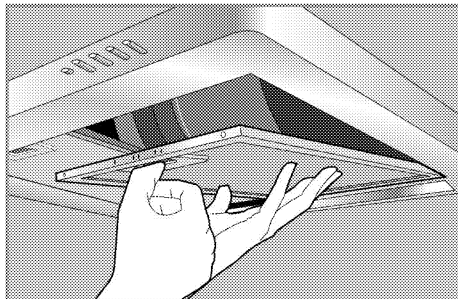
Non usare detersivi aggressivi, polvere/creme pulenti o oggetti taglienti durante la pulizia.



Non usare pulitori a vapore per la pulizia.

Filtro in alluminio

Questo filtro cattura le particelle d'olio nell'aria. **Si consiglia di pulire il filtro una volta al mese in condizioni normali d'uso.** Per prima cosa rimuovere i filtri in alluminio per questo processo. Lavare i filtri con acqua e detersivo liquido e montarli dopo l'asciugatura. I filtri in alluminio potrebbero cambiare colore nel tempo a causa dei lavaggi. Ciò è normale e non è necessario sostituire il filtro.



I filtri in alluminio possono anche essere lavati in lavastoviglie.

Rimozione dei filtri in alluminio

1. Spingere in avanti il blocco del filtro in alluminio.
2. Abbassare delicatamente il filtro e spingere in avanti. Altrimenti il filtro potrebbe piegarsi.
3. Dopo il lavaggio, invertire le fasi suddette per rimontare il filtro in alluminio.

Filtro in carbonio (utilizzo senza canna fumaria)



Il filtro in carbonio non deve mai essere lavato.

Deve essere sostituito ogni 4 mesi in condizioni d'uso normale. I filtri in carbonio possono essere ordinati presso l'assistenza autorizzata.

Sostituzione della lampadina



PERICOLO:

Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete per evitare il rischio di shock elettrico. Se è calda, lasciar raffreddare la lampadina.
Le superfici calde possono provocare ustioni!



Per le specifiche della lampadina, vedere *Specifiche tecniche, pagina 9*. Le lampadine del forno possono essere acquistate presso l'agente autorizzato per l'assistenza.



La posizione della lampadina può variare dalla figura.



Le lampadine utilizzate in questo apparecchio non sono adatte per l'illuminazione di ambienti domestici. Lo scopo previsto di questa lampadina è aiutare l'utente a controllare gli alimenti.

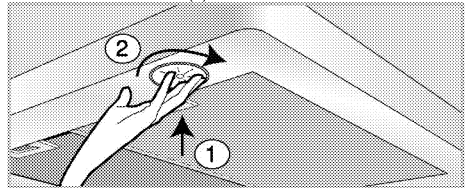


ATTENZIONE



Utilizzare solo con lampade alogene al tungsteno con schermatura incorporata o lampade all'alogenuro metallico con schermatura incorporata.

1. Rimuovere la lampadina premendola verso la sede in senso orario (1) e poi rimuoverla ruotandola in senso antiorario (2).



2. Inserire la nuova lampadina ruotandola in senso orario.
3. Si sente un "clic" quando la lampadina si fissa in posizione.

6 Ricerca e risoluzione dei problemi

L'apparecchio non funziona.

- Il fusibile di rete è difettoso o si è bloccato. >>> *Controllare i fusibili nella scatola dei fusibili. Se necessario, sostituirli o reimpostarli.*
- L'apparecchio non è collegato alla presa. >>> *Controllare il collegamento della spina.*
- Il pulsante velocità potrebbe non essere impostato. >>> *Premere il pulsante della velocità desiderata.*
- L'alimentazione è tagliata. >>> *Controllare se c'è alimentazione. Controllare i fusibili nella scatola dei fusibili. Se necessario, sostituirli o reimpostarli.*

La luce della cappa non funziona.

- La lampadina della cappa è difettosa. >>> *Sostituire la lampadina della cappa.*
- L'alimentazione è tagliata. >>> *Controllare se c'è alimentazione. Controllare i fusibili nella scatola dei fusibili. Se necessario, sostituirli o reimpostarli.*

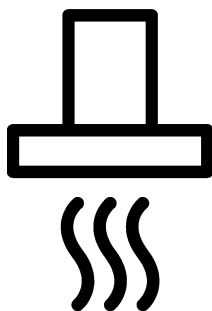


Consultare l'agente autorizzato per l'assistenza o il rivenditore dove è stato acquistato l'apparecchio se non si riesce a risolvere il problema nonostante siano state implementate le soluzioni di questa sezione. Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso.

GRUNDIG

Okapu

Instrukcja użytkowania



PL

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

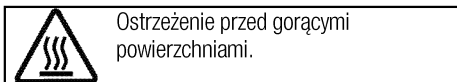
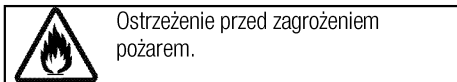
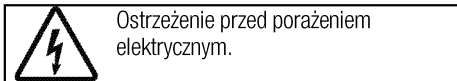
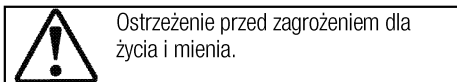
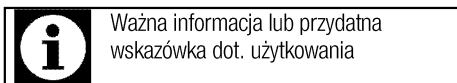
Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu firmy Grundig. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany zgodnie z najwyższymi wymogami jakościowymi i według najnowszej technologii, służyć Ci będzie jak najlepiej. Prosimy zatem przed użyciem tego wyrobu uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i wszystkie inne dostarczone z nim dokumenty i zachować je do wglądu w przyszłości. Jeśli przekazesz ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.

Pamiętaj, że niniejsza instrukcja użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wskazano w niniejszej instrukcji.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania stosuje się następujące symbole:



Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi

Dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.



Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia
dotyczące bezpieczeństwa i ochrony
środowiska **4**

Ogólne zasady bezpieczeństwa	4
Bezpieczeństwo elektryczne.....	5
Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu	5
Zamierzone przeznaczenie.....	7
Bezpieczeństwo dzieci.....	7
Stare urządzenia	8
Pozbywanie się materiałów opakowaniowych.....	8

2 Informacje ogólne **9**

Opis urządzenia	9
Zakres dostawy	10

Dane techniczne	10
-----------------------	----

3 Instalacja **11**

Montaż	11
Przyszły transport.....	15

4 Obsługa okapu **16**

Sterowanie pilotem.....	17
-------------------------	----

5 Czyszczenie i konserwacja **20**

Informacje ogólne.....	20
Wymiana lampy	21

6 Rozwiązywanie problemów **22**

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich gwarancji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieumiejętne i niedoświadczone, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je w sprawach użytkowania tego urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie należy powierzać czyszczenia ani konserwacji.

- Zagrożenie zatruciem! Podczas pracy tego urządzenia zasysane jest powietrze w całym domu. Jeśli nie zapewni się odpowiedniej wentylacji, uwalniane w wyniku spalania spaliny i gazy toksyczne będą wciągane z powrotem do domu przez ciąg kominowy. Nie używaj

tego urządzenia razem ze źródłami, które mogą emitować gazy toksyczne i tworzyć ciąg powietrza (piecyki na drewno, gaz, olej, i węgiel, podgrzewacze wody, czajniki, itd.).

- Zleć upoważnionym specjalistom sprawdzenie prawidłowości wentylacji i ciągu kominowego w budynku.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się okapem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji, chyba że są pod nadzorem.
- Instalację i naprawy zlecaj serwisowi autoryzowanemu. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.
- Nie wolno uruchamiać tego urządzenia, jeśli jest

niesprawne lub widocznie uszkodzone.

- Upewnij się, że po każdym użyciu urządzenie to jest wyłączane.
- W razie przekazania produktu innej osobie do użytku osobistego lub do celów związanych z wykorzystaniem używanego produktu należy przekazać go wraz z podręcznikiem użytkownika, etykietami produktu i innymi stosownymi dokumentami i elementami.
- Urządzenie to musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Aby przysposobić ten wyrób do użycia najpierw trzeba przygotować miejsce do instalacji i przewody elektryczne. Później można wezwać najbliższy Serwis Autoryzowany.
- W razie awarii tego urządzenia nie należy go używać do czasu naprawy przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno wkładać wtyczki okapu do gniazdka przed ukończeniem instalacji.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Nie odłączaj od

zasilania ciągnąc za przewód, zawsze odłączaj chwytając za wtyczkę.

- Wyrób musi być odłączony od sieci w trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.
- Nigdy nie podłączaj przewodu zasilającego w pobliżu płyt grzejnych. Jeśli izolacja przewodu się stopi, może to doprowadzić do pożaru.
- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiegokolwiek awarii wyłącz wyrób i odłącz go od sieci zasilającej. W tym celu wyłącz bezpiecznik zabezpieczający instalację domową.
- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.
- Nie wolno myć tego wyrobu wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!

Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu

- Odległość pomiędzy dolną powierzchnią okapu i górną

- powierzchnią piekarnika powinna wynosić nie mniej niż 65 cm.
- Nie dotykaj lampy okapu, jeśli świeciła się przez dłuższy czas. Gorące lampy mogą poparzyć dłońe.
 - Nie używaj tego urządzenia bez filtra oleju. Nie wyjmuj filtra w trakcie pracy urządzenia.
 - Unikaj dużych płomienie pod urządzeniem. W przeciwnym razie, cząstki na filtrze oleju mogą się zapalić i spowodować pożar.
 - Płytki grzejne załączaj dopiero po postawieniu na nich patelni lub garnków. W przeciwnym razie rosnąca temperatura może odkształcać niektóre części tego urządzenia.
 - Wyłączaj płytki grzejne zanim zdejmiesz z nich patelnie lub garnki.
 - Unikaj materiałów łatwopalnych pod okapem.
 - Nie wystawiaj tego urządzenia na działanie otwartego ognia pod nim. Może powodować zapłon oleju zgromadzonego w filtrze. Nie używać tego urządzenia bez filtra.
 - Nigdy pozostawiaj tej kuchenki bez dozoru w trakcie smażenia potraw, olej może się zapalić, wrzący olej może spowodować pożar. Tak więc uważaj na tkaniny i zasłony.
 - Jeśli okap nie jest systematycznie i odpowiednio czyszczony, może to spowodować zagrożenie jego zapaleniem.
 - Aby odświeżyć powietrze w kuchni i oczyścić je z woni i oparów gotowania można załączyć okap na dodatkowe 15 minut po zakończeniu gotowania lub smażenia.
 - W pomieszczeniu tym powinna być dobra wentylacja, gdy okap używany jest równocześnie z urządzeniami opalanymi gazem lub innymi paliwami. (Nie dotyczy urządzeń, które tylko oddają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
 - W miejscu, w którym używa się okapu, należy absolutnie izolować wylot spalin oleju opałowego lub z urządzeń gazowych, takich jak grzejniki pokojowe, urządzenia takie muszą być typu hermetycznego.
 - Jeśli w tym samym miejscu jest urządzenie na olej opałowy lub gaz, pokój taki musi być dostatecznie wentylowany.
 - Jeśli w tym samym miejscu równocześnie z tym okapem używa się urządzeń niezasilanych elektrycznie, aby uniknąć zawracania przez okap wyziewów z nich do pomieszczenia,

podciśnienie w nim musi wynosić nie więcej niż 0,4 mbara.

- Nie podłączaj okapu do kominów stosowanych do grzejników, spalin, ani gazu tracić gazu lub wznoszących się płomieni. Przestrzegaj przepisów władz ci do odprowadzanie powietrza wylotowego.
- Do podłączenia do komina użyj rury o średnicy 120 mm. Rura łącząca musi być jak najkrótsza z jak najmniejszą liczbą zagięć.
- Nie wieszaj materiałów palnych ani łatwopalnych na uchwytach okapu.
- Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z użytkowania tego urządzenia wbrew powyższym ostrzeżeniom.
- Zachodzi niebezpieczeństwo pożaru, jeśli czyści się niezgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nie sporządzaj pod okapem potraw płonących.
- **NUwaga:** Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy korzysta się okapu wraz z przyrządami do gotowania.
- Zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.

Zamierzone przeznaczenie

Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza się użytkowania komercyjnego.

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego wyrobu lub obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.
- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Trzymaj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci, sortuj je i pozbywaj się ich zgodnie z wytycznymi pozbywania się odpadów.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.

Stare urządzenia

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

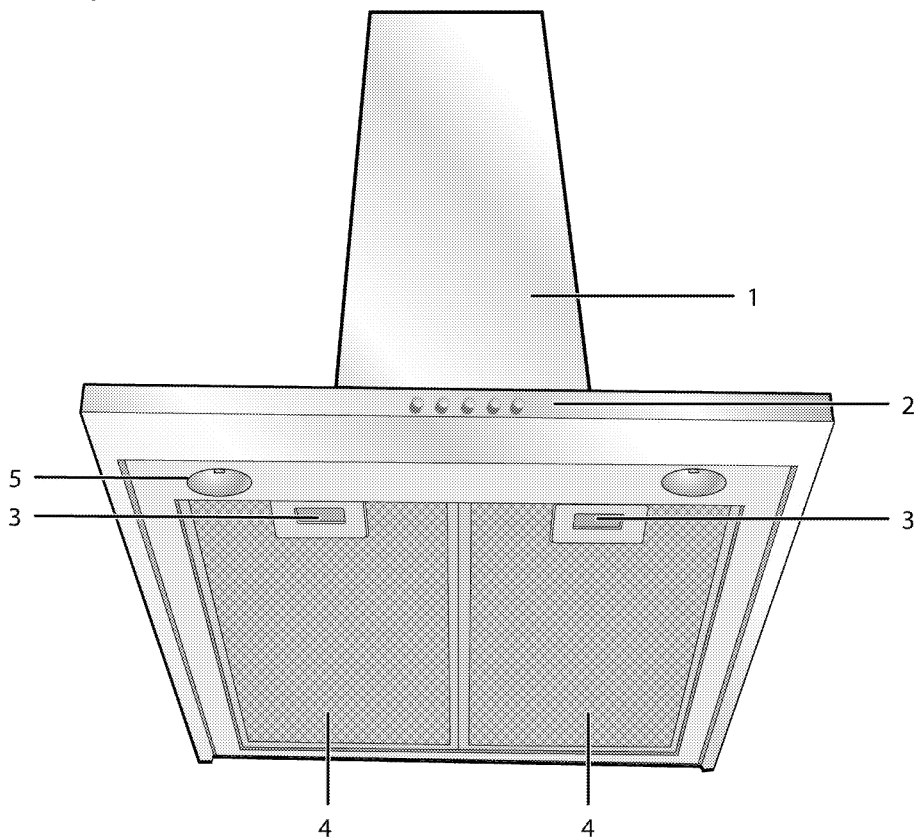
Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępne dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

2 Informacje ogólne

Opis urządzenia



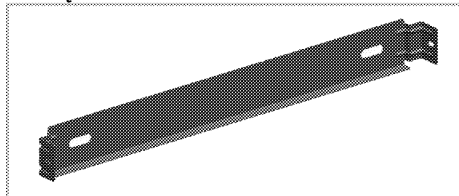
- 1 Korpus okapu
- 2 Panel sterowania
- 3 Zamek filtru aluminiowego
- 4 Filtr aluminiowy
- 5 Lampka

Zakres dostawy

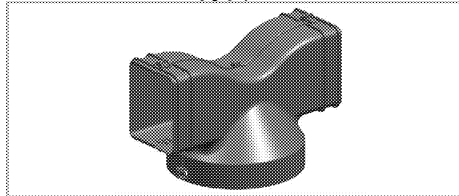


Dostarczane akcesoria mogą różnić się zależnie od modelu urządzenia. Niektóre z akcesoriów opisanych w instrukcji obsługi mogą nie być dostarczane razem z tym modelem urządzenia.

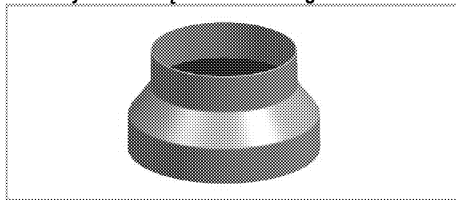
1. Instrukcja użytkownika
2. Złącze ścienne



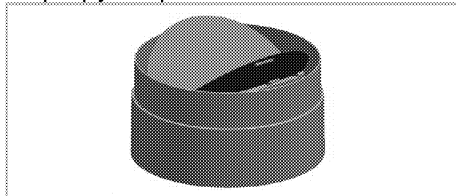
3. Element kierujący powietrze



4. Przystawka złącza kominowego



5. Zawory zapobiegające odwrotnemu przepływowi powietrza



Dane techniczne

Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.)	min. 980 mm maks. 1200 mm/898 mm/610 mm
Napięcie/częstotliwość	220-240 V ; 50 Hz
Sterowanie	3 poziom + 1 Booster (szybkie nagrzewanie)
Moc ssania	750 m ³ /godz.
Łączne zużycie energii elektrycznej	maks. 225 W
Srednica rury wylotu powietrza	120 - 150 mm
LAMPA	
Typ lampy	LED
Pobór mocy lampy	2 W
Maksymalna moc ew. lampy zamiennej	maks.4 x 4 W.LED /maks.4 x 28 W.Halogen
Napięcie/częstotliwość lampy	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Typ kołpaka lampy	GU10
Srednica/długość lampy	50 mm /55 mm



Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu poprawy jakości wyrobu.



Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą się nieco różnić od danego wyrobu.



Wartości podane na oznaczeniach wyrobu lub w innych dokumentach drukowanych dostarczanych wraz z nim uzyskano w warunkach laboratoryjnych z zachowaniem odpowiednich norm. Wartości te mogą się różnić zależnie od operacyjnych i środowiskowych warunków pracy danego wyrobu.

3 Instalacja

Instalację tego wyrobu zleć najbliższemu autoryzowanemu agentowi serwisowemu. Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu do przysposobienia urządzenia do użytku sprawdź dostęp do instalacji elektrycznej. Gdy brak dostępu, zleć jego przygotowanie kwalifikowanemu elektrykowi lub hydraulikowi.



Przygotowanie miejsca do instalacji i dostępu do sieci elektrycznej to obowiązek klienta.



ZAGROŻENIE:

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji elektrycznych.



ZAGROŻENIE:

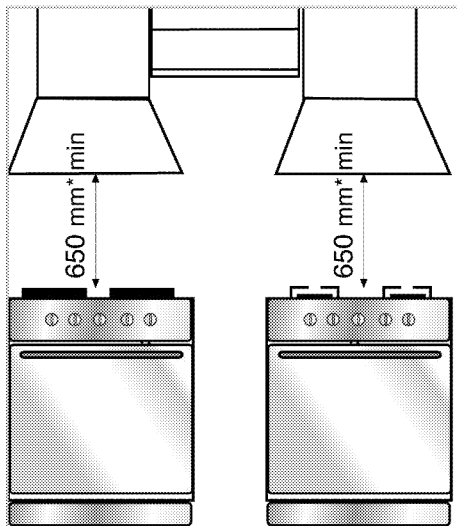
Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów. Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.



ZAGROŻENIE:

Ostrzeżenie: Niezałożenie śrub lub urządzenia mocującego zgodnie z tą instrukcją może powodować zagrożenia elektryczne.

Montaż



* min.

Odległość między górną powierzchnią płyty kuchennej a dolną powierzchnią okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm.

Powietrze wyciągane przez okap nie powinno być odprowadzone do przewodu kominowego używanego przez inne urządzenia działające na gaz lub inne paliwa. (Nie dotyczy urządzeń, które tylko wdmuchują powietrze z powrotem do pomieszczenia). Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

Przyłącze elektryczne

Urządzenie jest zasilane dwużyłowym przewodem zasilającym i powinno być podłączone do sieci przy użyciu przełącznika z co najmniej 3-milimetrowym odstępem pomiędzy końcówkami styku dwubiegunowego. Wykonanie połączeń elektrycznych należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.

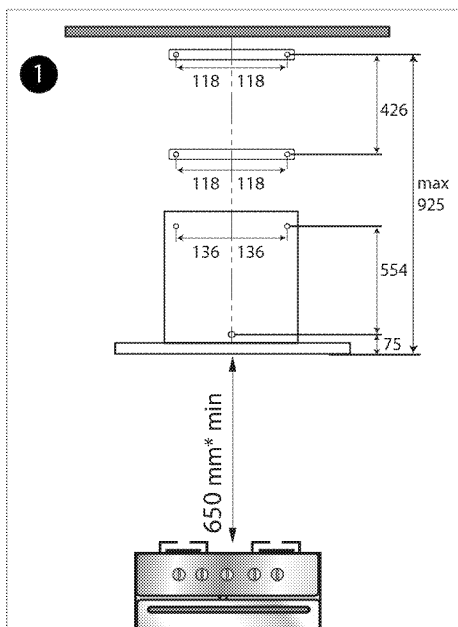
- Urządzenie należy zainstalować tak, aby zapewnić łatwy dostęp do przyłączy zasilania (np. wtyczek czy gniazd).
- Gniazdo z uziemieniem powinno być zamontowane w miejscu instalacji przewodu kominowego lub okapu.

Instalacja okapu

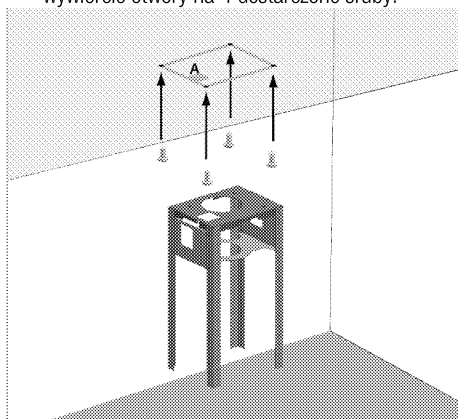


Wszystkie wymiary w mm.

Poniżej podano informacje niezbędne do przygotowania miejsca instalacji okapu. Okap należy zainstalować powyżej środkowej osi sprzętu kuchennego. Odległość między górną powierzchnią płyty kuchennej a dolną powierzchnią okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm. Podczas montażu okapu należy wykonać następujące czynności. Przed montażem należy określić łączną wysokość stelaża okapu i zaznaczyć miejsca na wywiercenie otworów w suficie.

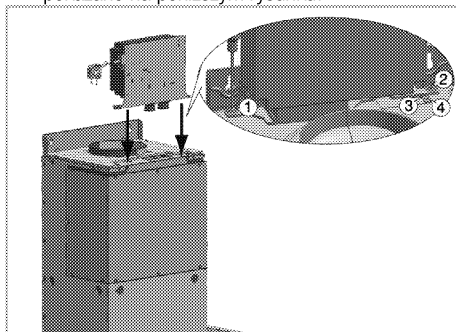


1. Wypośrodkować sprzęt kuchenny i określić środkowy punkt na suficie. Oznaczyć na suficie położenie otworów górnego zespołu elementów stelaża dostarczonego z produktem, a następnie wywiercić otwory na 4 dostarczone śruby.

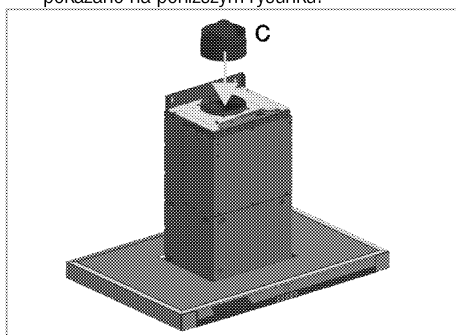


2. Zamontować górny dostarczony z produktem zespół elementów stelaża, dopasowując go do otworów. Wykonując połączenia elektryczne, należy pamiętać, że gniazdo powinno być zainstalowane w miejscu odpowiadającym części A oznaczonej na powyższym rysunku. W tej części arkusza występuje szczelina.
3. W przypadku modeli ze sterowaniem elektronicznym należy przymocować obwód

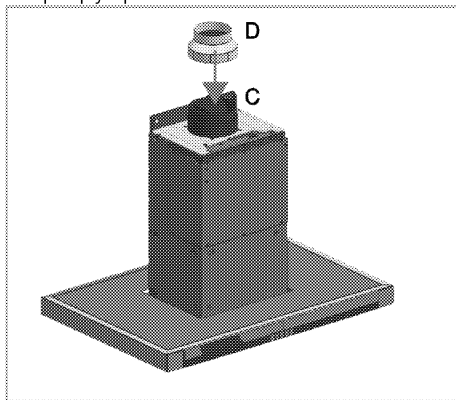
elektroniczny do obudowy 4 śrubami, jak pokazano na poniższym rysunku.



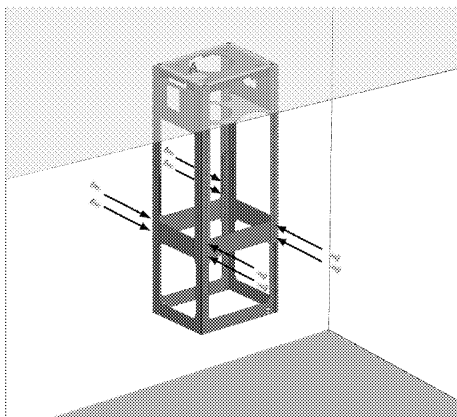
4. Założyć osłonę (C) uniemożliwiającą wsteczny przepływ powietrza do przewodu kominowego, jak pokazano na poniższym rysunku.



5. Założyć adapter złącza kominowego (D) na element osłony (C) uniemożliwiający wsteczny przepływ powietrza.

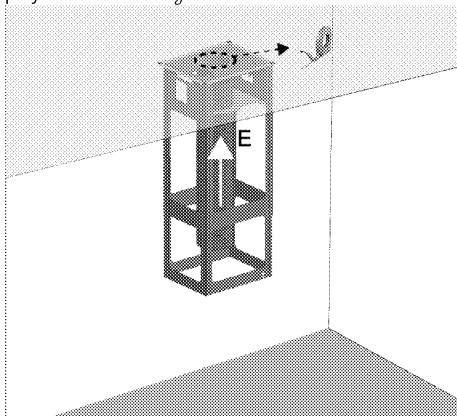


6. Za pomocą 8 śrub przymocować korpus połączeniowy okapu do elementu złącznego stelaża, który został przymocowany do sufitu podczas regulowania odległości okapu od płyty kuchennej, jak pokazano na rysunku.



7. Użytkowanie przy połączeniu z kominem:

W przypadku połączenia z kominem pochłaniane powietrze przechodzi przez filtry oleju do wylotu, a następnie dociera do kominu przez króćce i ostatecznie wydostaje się przez komin. Podłączyć jedną końcówkę króćca kominowego (E) do wylotu kominu, przekładając ją przez korpus główny, który został przymocowany do sufitu (można ją przymocować taśmą).



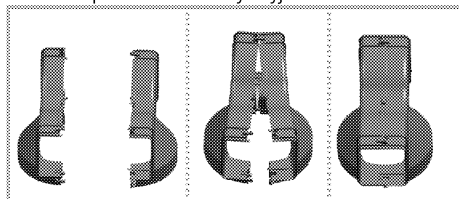
Należy upewnić się, że króćce kominowe są wykonane z ognioodpornego tworzywa sztucznego. W przypadku zastosowania króćca giętkiego należy pamiętać, że ostre kąty i zwężenia będą miały negatywny wpływ na zasysanie powietrza. Okapu nie wolno podłączać do przewodu kominowego, do którego jest już podłączone inne urządzenie.



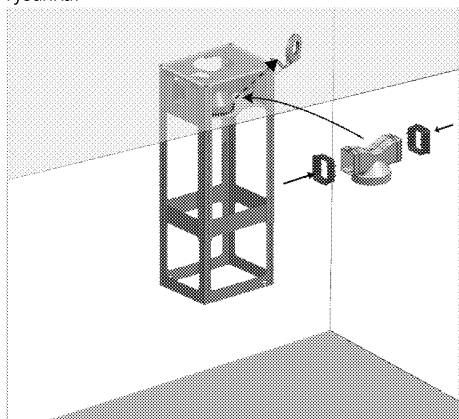
Króciec nie powinien być dłuższy niż 120-150 mm; w przeciwnym razie prawidłowe połączenie z kominem będzie niemożliwe.

8. Obieg wewnętrzny (z zastosowaniem filtra węglowego)

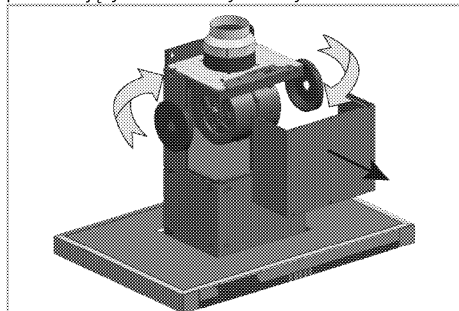
W przypadku zastosowania wewnętrznego obiegu powietrza powietrze pochłaniane z otoczenia przechodzi przez filtry aluminiowe i filtry węglowe eliminujące zapachy oraz przez element kierujący powietrze, a następnie jest ostatecznie zawracane do otoczenia przez kratki wentylacyjne z boku kominu.



Zamontować element kierujący powietrze (dostarczony w dwóch osobnych częściach), jak pokazano na rysunku.

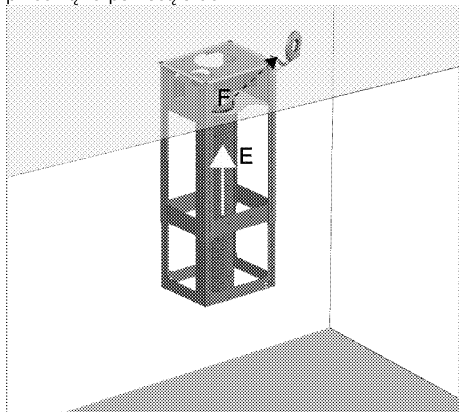


Zamontować przedłużenia elementu kierującego powietrze po obu stronach, jak pokazano na powyższym rysunku. Następnie umieścić element kierujący powietrze w jego obudowie znajdującej się w górnej części korpusu połączeniowego, jak pokazano na rysunku. Do mocowania końców elementów przedłużających można użyć taśmy.



Zdjąć osłonę przednią z korpusu okapu, aby zamocować filtry węglowe. Ustawić szczeliny na ucha

filtrów węglowych na wysokości uch stelaża silnika, jak pokazano na powyższym rysunku, i obrócić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aby zamocować je w odpowiednim miejscu. Tę samą procedurę należy zastosować do stelaża silnika po drugiej stronie. Przymocować ponownie osłonę przednią za pomocą śrub.



Podłączyć jedną końcówkę króćca kominowego (E) do wylotu elementu kierującego powietrze (F), przekładając ją przez korpus główny, który został przymocowany do sufitu (można ją przymocować taśmą).

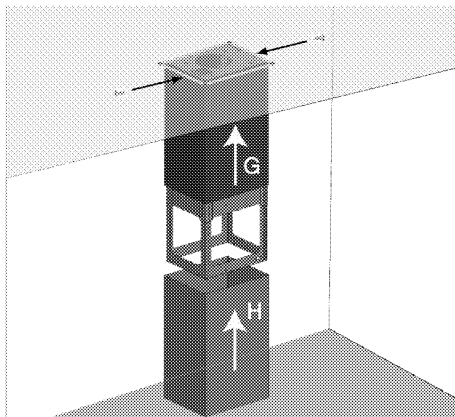
Należy upewnić się, że króćce kominowe są wykonane z ognioodpornego tworzywa sztucznego. W przypadku zastosowania króćca giętkiego należy pamiętać, że ostre kąty i zwężenia będą miały negatywny wpływ na zasysanie powietrza. Okapu nie wolno podłączać do przewodu kominowego, do którego jest już podłączone inne urządzenie.

i Króciec nie powinien być dłuższy niż 120-150 mm; w przeciwnym razie prawidłowe połączenie z kominem będzie niemożliwe.

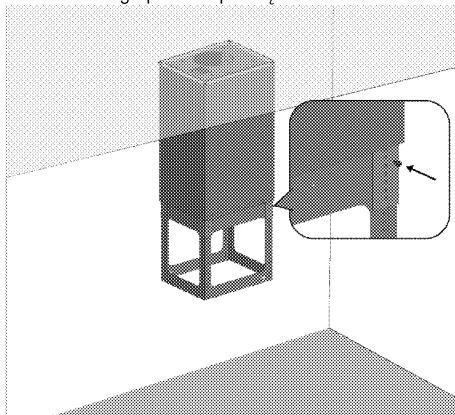
i Para jest odprowadzana
Zaniedbanie systematycznego czyszczenia i serwisowania filtrów oleju oraz wymiany filtrów węglowych po upływie ich okresu eksploatacji (około 4 miesięcy) może wywołać zagrożenie pożarowe.

9. Montaż komin

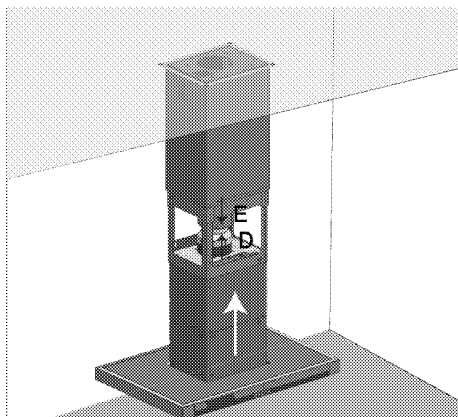
Przełożyć obudowę kominą górną (G) przez korpus połączeniowy i przymocować ją dwiema śrubami, jak pokazano na rysunku.



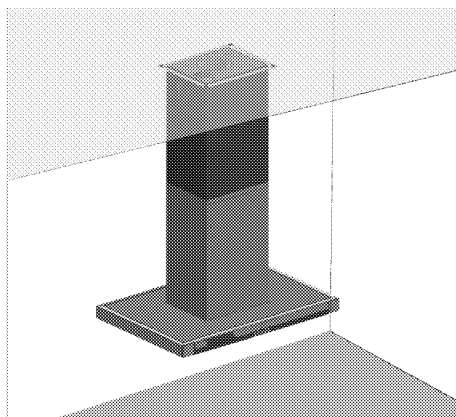
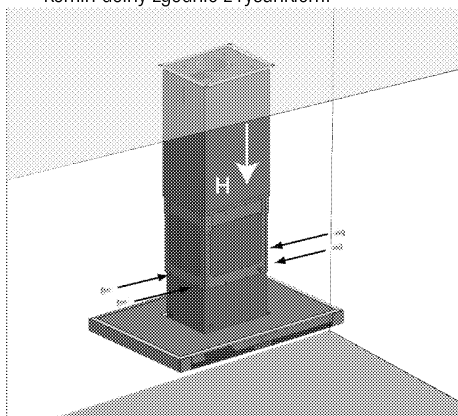
Przełożyć obudowę kominą dolną (G) przez korpus połączeniowy i przymocować ją do obudowy kominą górną. Przykręcić śrubę w jednym z otworów korpusu głównego, jak pokazano na rysunku (nie dokręcać jej nadmiernie), aby zabezpieczyć obudowę kominą dolną przed odpadnięciem.



10. Przełożyć górny korpus okapu przez korpus główny, który został zamontowany. Gdy okap będzie znajdował się we właściwym miejscu, podłączyć rurę wylotu powietrza (E) do adaptera złącza kominowego (D).



11. Za pomocą 4 śrub przymocować element do korpusu głównego, jak pokazano na rysunku. Odkręcić śrubę mocującą komin dolny i zdjąć komin dolny zgodnie z rysunkiem.



Okapu można używać na dwa sposoby:

1 — Użytkowanie przy połączeniu z kominem

Para jest odprowadzana rurą kominową przymocowaną do pierścienia łączącego w okapie. Średnica rury kominowej powinna być równa średnicy pierścienia łączącego. Aby umożliwić swobodny wylot powietrza z pomieszczenia w układach horyzontalnych, rura ta powinna być lekko uniesiona (o około 10°).



Jeśli w okapie zainstalowany jest filtr węglowy, należy go wyjąć w przypadku użytkowania przy połączeniu z kominem.

2 — Użytkowanie bez połączenia z kominem

Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i wraca do pomieszczenia. Filtr węglowy stosuje się, gdy dom nie jest wyposażony w komin lub gdy nie można zainstalować wkładu kominowego.

- Założyć filtr węglowy zgodnie z opisem w części dotyczącej instalacji.

Przysyły transport

- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub grubą tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.



Nie stawiaj na nim żadnych przedmiotów i przemieszczaj go w pozycji pionowej.

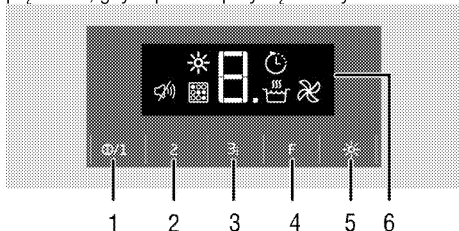


Sprawdzaj, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.

4 Obsługa okapu

Okap wyposażony jest silnik z różnymi ustawieniami prędkości.

Aby uzyskać lepszą wydajność, radzimy stosować niskie prędkości w warunkach normalnych, a wysokie prędkości, gdy zapach i opary są intensywne.



- 1 Przycisk Zał./Wył. / Prędkość1
- 2 Prędkość2
- 3 Prędkość3 / Booster (szybkie nagrzewanie)
- 4 Przycisk funkcji
- 5 Przycisk lampki
- 6 Wyświetlacz

- Symbol automatycznego wyłączenia
- Symbol boostera
- Kontrolka napalenienia filtra
- Symbol trybu filtrowania powietrza
- Symbol trybu cichego
- Symbol lampki

Davlumbazin alıřtırılması

1. Aby włączyć okap, dotknij przycisk on/off (zał./wył.).
2. Aby zmienić prędkość, naciskaj przyciski Prędkość 2 i Prędkość 3.

» Wyświetli się poziom ciągu okapu.

Jeśli nie dotkniesz żadnego przycisku podczas działania produktu, lampka i poziom będą działać do 6 godzin.

Tryb Auto off (wyłączenia automatycznego)

1. Dotknij przycisku funkcyjnego, gdy okap pracuje z pewną prędkością. Uruchomi się tryb wyłączenia automatycznego i wyświetli symbol .
2. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 minutach działania na nastawionym poziomie.
3. Dotknij klawisza funkcji, aby wyłączyć tryb automatycznego wyłączenia.

4. Trybu automatycznego wyłączenia nie można anulować poprzez dotknięcie lampki i przycisków poziomu prędkości.

Włączanie trybu wentylacji intensywnej (Booster)

Dotknij przycisku Prędkość3 na ponad dwie sekundy. Uruchomi się tryb wentylacji intensywnej, wyświetli się P oraz symbol , i tryb ten pozostanie czynny przez maks. 10 minut. Po 10 minutach okap będzie nadal działać z prędkością 3.

Podczas intensywnej wentylacji naciśnięcie któregośkolwiek przycisku prędkości powoduje działanie okapu z tą właśnie prędkością.

Wyłączanie okapu

1. Przytrzymaj przycisk wyłączenia przez 2 sekundy, gdy okap pracuje przy określonej prędkości.

Używanie lampki.

1. Dotknij przycisku lampki, aby ją włączyć. Zapala się lampka i wyświetla symbol .

Wyłączanie lampy

1. Aby wyłączyć lampkę, naciskaj przycisk z krótkimi przerwami, aż zniknie symbol .

Lampka się wyłączy, a z ekranu zniknie symbol .

Przyciskiem Off [Wył.] nie wyłącza się lampy, a tylko zatrzymuje działanie okapu.

Zmianianie poziomu jasności lampki

Lampka ma 3 poziomy jasności.


1. Naciśnij przycisk lampki - włączy się ona na 1. poziomie. Naciśnij przycisk lampki, aby zwiększyć poziom jasności. Każde naciśnięcie zwiększy poziom o 1. Po osiągnięciu ostatniego poziomu lampka wyłączy się.

Tryb filtrowania powietrza

1. Dotknij przycisku funkcyjnego, gdy okap pracuje z pewną prędkością.


» Uruchomi się tryb filtrowania powietrza i wyświetli C oraz symbol .


2. Tryb filtrowania powietrza będzie czynny przez 10 minut przy prędkości na poziomie 1, a następnie wyłączać się będzie na 50 minut w trakcie następnej godziny. Jeśli trybu filtrowania powietrza nie wyłączy się, nadal będzie działać przez 10 minut i wyłączać na 50 minut w trakcie każdej godziny przez 24 godzin.

 Tryb filtrowanie powietrza służy do usuwania zapachów, które utrzymują się w domu przy długotrwałym stosowaniu niskiej prędkości.


Wyłączenie trybu filtrowania powietrza

1. Tryb filtrowania powietrza wyłącza się dotykając dowolny przycisk prędkości lub przycisk off (wyl.), kiedy jest czynny.


 Tryb filtrowania powietrza nie jest zapamiętywany przy wyłączeniu i włączeniu okapu przy dowolnym poziomie prędkości.

 Gdy czynny jest tryb filtrowania powietrza, program ten zostanie anulowany przy utracie zasilania.



Symbol kontrolki napełnienia filtra

Co 100 godzin pracy na ekranie migają na przemian symbol F i nastawiony poziom. Także symbol  pojawia się na ekranie. Oczyść ten filtr. Kontrolka napełnienia filtra nie kasuje się automatycznie po czyszczeniu.

Kontrolkę napełnienia można skasować przez naciśnięcie przycisków funkcyjnych i Speed3 jednocześnie na 3 sekundy.

 Gdy zapaliła się kontrolka napełnienia filtra okapu, przerwa w zasilaniu energią elektryczną nie wyzeruje jej.

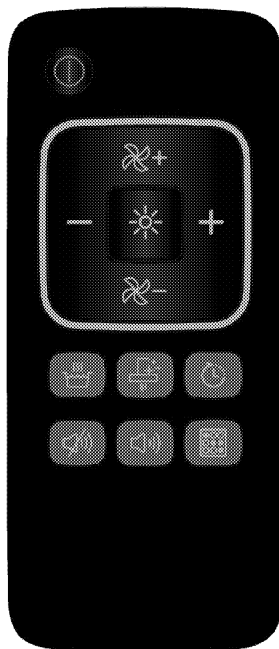
Tryb cichy













Można zapobiec odgłosem kliknięć przycisków okapu aktywując tryb cichy. Aby włączyć tryb cichy, dotykaj przycisku funkcji, aż pojawi się symbol . Aby wyłączyć tryb cichy, dotykaj przycisku funkcji, aż zniknie symbol .

Sterowanie pilotem

Okapem można także sterować zdalnie, przy pomocy pilota.


Kropka na wyświetlaczu miga dwa razy przy każdym działaniu przycisków pilota, gdy okapem steruje się przy jego pomocy.



-  Przycisk Zał./Wyl.
-  Przycisk przyspieszania
-  Przycisk zwalniania
-  Przycisk trybu filtrowania powietrza
-  Przycisk automatycznego wyłączenia
-  Przycisk booster (wzmacniacz)
-  Kontrolka napełnienia filtra
-  Przyciski
-  Przycisk trybu cichego
-  Przycisk lampki
-  Przycisk do zwiększania poziomu jasności
-  Przycisk do zmniejszania poziomu jasności

Sterowanie okapem przy pomocy pilota

1. Aby włączyć okap, dotknij przycisk on / off (zał./Wyl.) na pilocie.
» Okap zacznie działać z Prędkością 1.
2. Aby zmienić prędkość, naciskaj przyciski przyspieszania i zwalniania.
» Wyświetli się poziom ciągu okapu.

 Nie naciskaj dwóch przycisków jednocześnie.





Jeśli nie dotkniesz żadnego przycisku podczas działania produktu, lampka i poziomy będą działać do 6 godzin.



Sterowanie okapem przy pomocy pilota

1. Naciśnij przycisk on/off (zał./wył.) na pilocie, gdy okap pracuje przy pewnej prędkości.



Włączanie pilotem trybu wyłączenia automatycznego

1. Naciśnij przycisk  na pilocie, gdy okap pracuje przy pewnej prędkości. Uruchoimi się tryb wyłączenia automatycznego i wyświetli symbol .
2. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 minutach działania na nastawionym poziomie.



Włączanie pilotem trybu wentylacji intensywnej (Booster)

Naciśnij przycisk  na pilocie, gdy okap pracuje przy dowolnej prędkości. Uruchoimi się tryb wentylacji intensywnej, wyświetli się P oraz symbol , a tryb ten pozostanie czynny przez maks. 10 minut. Po 10 minutach okap będzie nadal działać z prędkością 3. Aby wyłączyć tryb wentylacji intensywnej, naciskaj przyciski przyspieszania i zwalniania. Okap będzie nadal działał na wybranym poziomie prędkości.

Sterowanie lampką przy pomocy pilota

1. Naciśnij przycisk  lampy, aby jej użyć.
» Zapala się lampka i wyświetla symbol  (w modelach z symbolem lampki na ekranie).

Wyłączanie lampki przy pomocy pilota

1. Ponownie naciśnij przycisk  lampy, aby ją wyłączyć.
» Lampka się wyłączy, a z ekranu zniknie symbol  (w modelach z symbolem lampki na ekranie).

Zmianie poziomu jasności lampki za pomocą pilota

Lampka ma 3 poziomy jasności.

1. **Naciśnięcie przycisku +** zwiększy poziom jasności.
2. **Naciśnięcie przycisku -** zmniejszy poziom jasności.





Lampkę można włączać lub wyłączać, nawet gdy okap jest wyłączony.



Przyciskiem On/Off (Zał./Wył.) nie wyłącza się lampki, a tylko zatrzymuje działanie okapu.


Włączanie pilotem trybu filtrowania powietrza

1. Przy wyłączonym okapie, naciśnij przycisk  nie naciskając przycisku on/off (zał./wył.) na pilocie.
» Uruchoimi się tryb filtrowania powietrza i wyświetli C oraz symbol .
2. Tryb filtrowania powietrza będzie czynny przez 10 minut przy prędkości na poziomie 1, a następnie wyłączać się będzie na 50 minut w trakcie następnej godziny. Jeśli trybu filtrowania powietrza nie wyłączy się, nadal będzie działać przez 10 minut i wyłączać na 50 minut w trakcie każdej godziny przez 24 godzin.



Tryb filtrowania powietrza służy do usuwania zapachów, które utrzymują się w domu przy długotrwałym stosowaniu niskiej prędkości.

Wyłączanie pilotem trybu filtrowania powietrza

1. Tryb filtrowania powietrza wyłącza się naciskając przycisk przyspieszenia, on/off (zał./wył.), lub , gdy tryb ten jest czynny.





Tryb filtrowania powietrza nie jest zapamiętywany przy wyłączeniu i włączeniu okapu na dowolnym poziomie prędkości.



Gdy czynny jest tryb filtrowania powietrza, program ten zostanie anulowany przy utracie zasilania.





Wyłączanie pilotem kontrolki napełnienia filtra

Co 100 godzin pracy na ekranie migają na przemian symbol F i nastawiony poziom. Także symbol  pojawia się na ekranie. Oczyść ten filtr. Kontrolka napełnienia filtra nie kasuje się automatycznie po czyszczeniu. Naciśnij przycisk  na pilocie, aby wyłączyć kontrolkę napełnienia filtra.

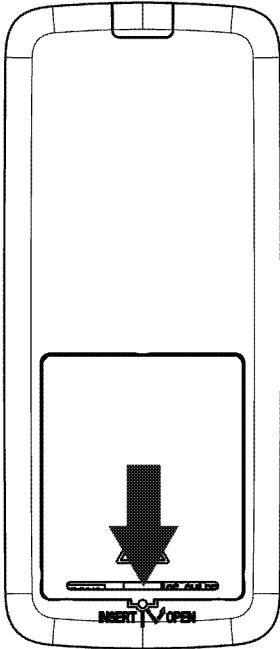


Gdy zapaliła się kontrolka napełnienia filtra okapu, przerwa w zasilaniu energią elektryczną nie wyzeruje jej.

Włączanie pilotem trybu cichego

Możesz wyłączyć dźwięk kliknięcia przycisków uruchamiając tryb cichy. Naciśnij przycisk  na pilocie, aby włączyć tryb cichy. Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk , aby wyłączyć tryb cichy, czyli włączyć dźwięk kliknięcia przycisków. Symbol  znika.

Wymiana baterii w pilocie



1. Zdejmij pokrywę w miejscu oznaczonym strzałką i otwórz komorę baterii.

2. Włóż baterię typu CR2016.
3. Zamknij pokrywę komory baterii.



O wyczerpaniu baterii świadczyć może całkowity brak reakcji okapu na sygnały z pilota. Rozładowanych baterii nie należy pozostawiać w komorze.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez zużyte baterie.

Uwaga dot. ochrony środowiska



Symbol ten, umieszczony na baterii lub na opakowaniu produktu, oznacza, że dostarczonej wraz z tym produktem baterii nie należy traktować jako odpadki domowe. Na niektórych bateriach symbol ten może występować razem z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny HG dodaje się, jeśli zawartość rtęci w baterii przekracza 0,0005%; symbol chemiczny Pb zaś dodaje się, jeśli zawartość ołowiu w baterii przekracza 0,004%. Baterii, także tych bez zawartości metali ciężkich, nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Proszę pozbywać się zużytych baterii w sposób przyjazny dla środowiska. Zapoznaj się z odnośnymi przepisami w swojej okolicy.

5 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne

Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy staną się rzadsze, jeśli wyrób ten czyszczy się w regularnych odstępach czasu.



ZAGROŻENIE:

Przed konserwacją i czyszczeniem, odłącz piekarnik od sieci.

Grozi to porażeniem elektrycznym!

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciu piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyszczy się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem w płynie (nie w proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.



Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię.

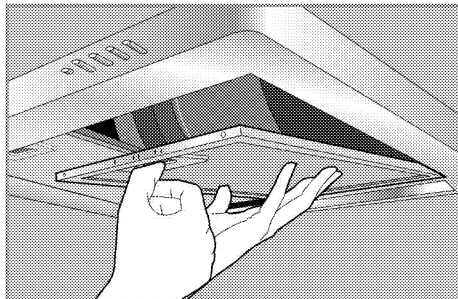
Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.



Do czyszczenia nie używaj urządzeń parowych.

Filtr aluminiowy

Filtr ten przechwytyuje cząstki oleju z powietrza. **Zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.** W tym celu trzeba najpierw wyjąć filtry aluminiowe. Umyj filtry w wodzie z detergentem w płynie i zainstaluj je po wysuszeniu. Filtry aluminiowe mogą z czasem zmienić kolor z powodu mycia. To normalne i nie trzeba takiego filtra wymieniać.



Filtry aluminiowe można także myć w zmywarce do naczyń.

Wymowanie filtrów aluminiowych

1. Naciśnij blokadę filtra aluminiowego od siebie.
2. Nieco obniż filtr i pociągnij go od siebie. W przeciwnym razie filtr może się zgiąć.
3. Aby ponownie założyć filtr po umyciu, wykonaj te czynności w odwrotnej kolejności.

Filtr węglowy (Używany bez komina)



Filtru węglowego się nie myje.

Należy go wymieniać co 4 miesiące w normalnych warunkach użytkowania. Filtry węglowe można nabyć w serwisie autoryzowanym.

Wymiana lampy



ZAGROŻENIE:

Aby uniknąć zagrożenia porażeniem elektrycznym, zanim wymienisz lampę upewnij się, że piekarnik jest odłączony od sieci zasilającej. Jeśli lampa jest gorąca, odczekaj aż ostygnie.

Można się poparzyć od gorących powierzchni!



Dane techniczne lampki, patrz *Dane techniczne, strona 10*. Lampki do piekarnika można nabyć u autoryzowanego przedstawiciela serwisu.



Lampka może być umieszczona gdzie indziej niż na rysunku.



Żarówka używana w tym urządzeniu nie jest odpowiednia do oświetlenia pomieszczeń domowych. Zgodnie z przeznaczeniem żarówka ta służy do oświetlenia żywności.

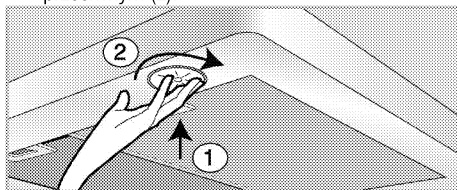


OSTRZEŻENIE



Używać tylko z samoekranowanymi lampami halogenowymi z żarnikiem wolframowym lub samoekranowanymi lampami metalohalogenkowymi.

1. Lampę wymienia się wciskając ją w osadę i obracając w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara (1), a następnie obracając ją w kierunku przeciwnym (2).



2. Włóż nową lampę obracając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
3. Gdy lampa zostanie pewnie osadzona w swym miejscu, usłyszysz "klik".

6 Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa.

- Bezpiecznik uszkodzony lub zadziałał. >>> *Sprawdź bezpieczniki w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*
- Piekarnik nie jest przyłączony do gniazdka. >>> *Sprawdź kontakt wtyczki.*
- Może nie jest nastawiony przycisk prędkości. >>> *Naciśnij odpowiedni przycisk prędkości.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

Nie świeci lampa w okapie.

- Lamp w okapie jest uszkodzona. >>> *Wymiana lampy w okapie.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*



Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą piekarnika. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego piekarnika.

